

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



DRAIN UNBLOCKER PRRS 2 A1

GB / CY

DRAIN UNBLOCKER

Operating instructions

RS

SPIRALA ZA ČIŠĆENJE CEVI

Uputstvo za upotrebu

BG

СПИРАЛА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ

Ръководство за експлоатация

DE / AT / CH

ROHRREINIGUNGSSPIRALE

Bedienungsanleitung

HR

SPIRALA ZA ČIŠĆENJE CIJEVI

Upute za upotrebu

RO

SPIRALĂ DE CURĂȚARE A ȚEVIȚOR

Instrucțiuni de utilizare

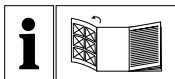
GR / CY

ΣΠΙΡΑΛ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΩΛΗΝΩΝ

Οδηγίες χρήσης

IAN 479536_2410

HR / RS / RO
BG / GR / CY



GB / CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

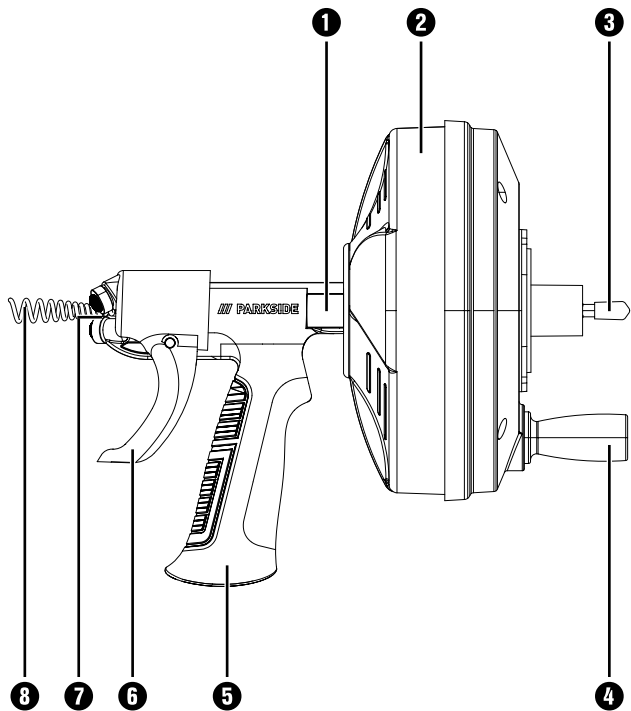
GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	17
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	33
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	51
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	69
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	89
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	107



Contents

Introduction	2
Information about these instructions for use	2
Intended use	2
Warnings and symbols used	2
Safety information	3
Appliance description	5
Technical data	5
Package contents and transport inspection	5
Before use	6
Use	7
Operation and use	9
Storage	12
Maintenance	12
Cleaning	12
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	13
Kompennass Handels GmbH warranty	13
Service	16
Importer	16

Introduction

Information about these instructions for use

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these instructions for use in a safe place. Please also pass all documents on to any future owner.








Intended use

This appliance is used to clean drains. The appliance may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is deemed as improper. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind. Please note that our appliances are not constructed for commercial, manual trade or industrial use. We accept no warranty liability if the appliance is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.

	<p>CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p>ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.</p>
	<p>Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.</p>
	<p>Read the instructions!</p>
	<p>Wear protective goggles!</p>
	<p>Wear protective gloves!</p>
	<p>This symbol indicates the danger of hands, fingers or other parts of the body becoming caught in the pipe cleaning spiral or being trapped or crushed by it.</p>

Safety information

WARNING!

This section contains important safety instructions that apply specifically to this appliance. Read these safety instructions carefully before using the appliance to avoid the risk of electric shock or serious injury.

- Before use, familiarise yourself with these instructions, the operating instructions for the drill, if you are using one, and the instructions for any other equipment used. Failure to follow all instructions may result in property damage and/or serious injury.

- Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Use latex or rubber gloves, a visor, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to minimise the risk of infection, burns or other serious injury. Wear latex or rubber gloves under leather gloves.
- Always pay attention to cleanliness. Wash your hands and all parts of your body that have come into contact with waste water thoroughly after using the appliance.
- Do not eat or smoke while using the appliance to avoid contamination with toxic or infectious substances.
- Do not use the appliance with a drill with a mains cable. There is an increased risk of electric shock when using a drill with a mains cable.
- Do not use the appliance if you are standing in water. Working with the appliance in water increases the risk of electric shock.
- The end of the spiral must not stop rotating while the drill is running. This can put too much strain on the spiral, causing it to twist, kink or break. This can lead to serious injuries.
- Position the appliance at a maximum distance of 10 cm from the drain opening or support the exposed spiral if the distance is greater than 10 cm. Larger distances can cause the spiral to twist, kink or break. Twisting, kinking or breaking of the spiral can cause impact or crushing injuries.
- Do not wear loose clothing or jewellery when using the appliance. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- Only use the appliance to clean drains that meet the specifications listed in these instructions. Using or modifying the appliance for other purposes may increase the risk of injury and damage to property.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ① Guide tube
- ② Drum
- ③ Drum shaft
- ④ Crank
- ⑤ Handle
- ⑥ Trigger
- ⑦ Mechanism for pushing the spiral forwards and backwards
- ⑧ Spiral

Technical data

Pipe diameter	12.6 mm - 40 mm
Drum capacity	8 m (spiral diameter 6.3 mm)
Spiral	6.3 mm x 8 m
Drum speed	Maximum 500 rpm
Weight	approx. 1.8 kg
Dimensions	approx. 27 x 23 x 18.4 cm

Package contents and transport inspection

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Pipe cleaning spiral
- Instructions for use

ⓘ Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **Service** section).

Before use

WARNING!



- ▶ Inspect the appliance before each use and rectify any problems to reduce the risk of injury from electric shocks, a twisted or broken spiral **8**, injury from chemicals, infections and other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Remove all oil, grease and dirt from all equipment, including all handles and controls. This makes inspection easier and helps to prevent appliances or operating elements from slipping out of your hands. Remove all foreign objects from the spiral **8** and drum **2**.
- 2) Check the appliance for the following points:
 - Correct assembly and completeness
 - Broken, worn, missing, incorrectly adjusted or jammed parts
 - Smooth and free movement of trigger **6** and drum **2**
 - Other circumstances that could prevent safe and normal operation.

If you notice any problems, do not use the appliance until you have rectified the problems.

- 3) Remove all residues from the spiral **8**. Check the spiral **8** for damage and wear and pay attention to the following points:
 - Obvious flattening on the outside of the spiral **8** (the profile of the spiral wire should be round).
 - Multiple or excessively large kinks (small kinks up to 15 degrees can be straightened).
 - Spaces in the spiral **8**, which indicate deformation due to buckling, stretching or reverse running.
 - Excessive corrosion due to damp storage or contact with cleaning chemicals.

These types of damage and wear will weaken the spiral ⑧, causing twisting, kinking or breakage of the spiral ⑧ to occur more quickly during use. Do not use the appliance if the spiral ⑧ is damaged or worn.

- 4) When using the appliance with a drill, inspect the drill in accordance with the instructions for use. Ensure that the drill is in perfect condition and functions properly. Make sure that the drill can be set to a maximum of 500 rpm.

Use

WARNING!



- ▶ Prepare the appliance and work area according to these instructions to reduce the risk of injury from electric shock, fire, the appliance tipping over, a twisted or broken spiral ⑧, injury from chemicals, infections or other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Make sure that the work area is suitable for the task. Work in a clear, level, stable and dry place. Do not use the appliance if you are standing in water.
 - 2) Make sure that the appliance is suitable for the task (see **Technical data** section). The use of unsuitable appliances can cause injury and/or damage.
 - 3) Make sure that the appliance has been checked properly.
 - 4) Check the drain to be cleaned. If possible, determine the access point(s) to the drain, size and length of the drain, distance to main lines, type of blockage, and presence of cleaning chemicals or other chemicals. If chemicals are present in the drain, the specific safety measures for working in the presence of these chemicals must be known. Ask the manufacturer of the chemicals for the relevant product information.

- 5) If necessary, fit protective covers in the work area. Dirt can accumulate during drain cleaning.
- 6) If you are using the appliance manually, make sure that the crank **4** is in place and firmly attached to the appliance.
- 7) If necessary, take appropriate measures to reach the blocked drain:
 - For many drains, the spiral **8** can be routed through the drain strainer.
 - For washbasins with a pop-up valve, remove the lifting rod and valve. Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.
 - For other washbasins, a cleaning plug or an odour trap may need to be removed (see Fig. 1). Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.
 - Never route the spiral **8** through the drain in bathtubs. This will damage the spiral **8**. Always use the overflow instead (see Fig. 2).

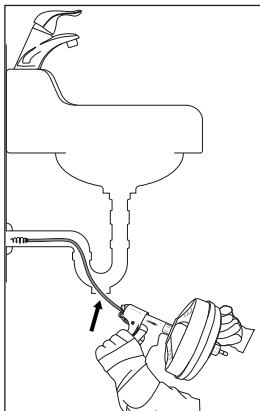


Fig. 1

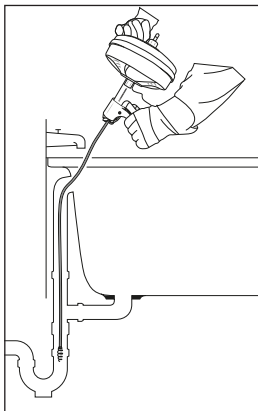


Fig. 2

- 8) Check that the appliance can be kept at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. A greater distance from the drain opening increases the risk of the spiral 8 twisting or kinking. If the distance is greater, the drain opening must be extended with pipes and connections of the same size so that the appliance can be placed a maximum of 10 cm in front of the drain opening (see Fig. 3). If the spiral 8 is insufficiently supported, it can kink, twist and be damaged or injure the user.

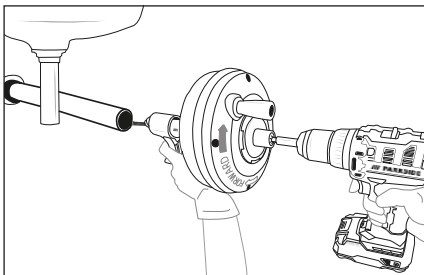


Fig. 3

Operation and use

⚠ WARNING!



- ▶ Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Wear latex or rubber gloves under leather gloves. Use mouth and nose protection, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to reduce the risk of infection, burns or other serious injury.
- ▶ Follow the instructions for use to minimise the risk of injury from a twisted or broken spiral 8, from hitting spiral ends, from the appliance tipping over, or injuries from chemicals, infections and other causes.

- 1) Check that the appliance and work area have been properly prepared. Ensure that there are no bystanders or obstacles in the working area.
- 2) For better control of the spiral **8** and appliance, choose a suitable working position that ensures the following points:
 - Good balance without overstretching
 - Supervision of the appliance (and drill, if used)
 - Ability to keep the appliance a maximum of 10 cm away from the drain opening.
- 3) Pull the spiral **8** out of the drum **2** and push it as far as possible into the drain. The spiral **8** must be at least 30 cm inside the drain so that the end of the spiral **8** cannot move out of the drain and flail around when the spiral **8** starts to rotate.
- 4) If you are using a drill, set it to a low speed (maximum 500 rpm). Clamp a bit holder firmly into the chuck of the drill and place the bit holder on the drum shaft **3**. Alternatively, you can also clamp the drum shaft **3** in the chuck of the drill without a bit holder.
- 5) Make sure that the appliance is at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. Maintain this distance during the cleaning process. This prevents twisting and kinking of the spiral **8**.
- 6) Keep one hand on the handle **5** / trigger **6** of the appliance and the other on the handle of the drill or on the crank **4**.
- 7) Turn the drum **2** clockwise (visible by the arrow on the back of the drum **2**, see Fig. 3) and press the trigger **6**. Operating the trigger **6** guides the spiral **8** into the drain. You can also quickly advance and retract the spiral **8** by pulling it out of the drum **2** or pushing it in by hand.
- 8) Continue to move the spiral **8** forwards until you encounter resistance. Carefully move the spiral **8** through the blockage. Do not use force to move the spiral **8** forwards. The spiral **8** does not clean the drain if it is not rotating. It may be necessary to turn the spiral **8** without moving it forwards or to move the spiral **8** forwards very slowly to clear the blockage.

- 9) If the spiral **8** is blocked or stuck, do not turn the drum **2** any further. If you continue to turn the drum **2**, the spiral **8** may twist and kink. It may be necessary to remove the spiral **8** from the blockage by turning the drum **2** backwards. In some cases it may be possible to pull the spiral **8** together with the blockage out of the drain by hand. In this case, make sure that you do not damage the spiral **8**. Remove the blockage from the spiral **8** and push the spiral **8** back into the drum **2**. Continue cleaning the drain as described above.
- 10) As soon as you have cleared the blockage and the drain is clear again, turn the water back on if possible to flush any remaining residue out of the drain.
- 11) Continue cleaning the drain. Pay attention to how far the spiral **8** has been inserted into the drain. Do not insert the spiral **8** too far into a larger drain. The spiral **8** can become knotted or cause damage.
- 12) Turn the drum **2** anticlockwise as soon as the drain has been cleaned. Press the trigger **6** to retract the spiral **8**. Proceed with caution, as the spiral **8** can become jammed during retraction.
- 13) Release the trigger **6** and stop turning the drum **2** when the end of the spiral **8** approaches the drain opening. Do not pull the end of the spiral **8** out of the drain while it is rotating. The whipping end of the spiral **8** can cause serious injuries.
- 14) We recommend several passes through a pipe for complete cleaning. If necessary, repeat the procedure described above.
- 15) Pull the remaining part of the spiral **8** out of the drain by hand and push the spiral **8** back into the drum **2**.

Storage

WARNING!

- ▶ Store the appliance in a closed area out of the reach of children and people who are not familiar with the appliance. This appliance can cause serious injury if it is used by untrained persons.
- ◆ Store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

Maintenance

- ◆ The appliance is maintenance-free.

Cleaning

- ◆ Clean the spiral **8**, drum **2** and mechanism for pushing the spiral forwards and backwards **7** thoroughly with water after each use to remove chemicals and sediment residues.
- ◆ If necessary, clean the outside with hot soapy water and/or disinfectant.
- ◆ Empty the drum **2** by tipping it forwards into a sink after each use and cleaning.

Disposal

Disposal of the appliance



Dispose of the product via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 479536_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 479536_2410 to find the operating instructions for your article.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	18
Informacije o ovim uputama za uporabu	18
Namjenska uporaba	18
Korištena upozorenja i simboli	18
Sigurnosne napomene	19
Opis uređaja	21
Tehnički podaci	21
Opseg isporuke i provjera transporta	21
Prije uključivanja uređaja	22
Puštanje u rad	23
Rukovanje i rad	25
Čuvanje	28
Održavanje	28
Čišćenje	28
Zbrinjavanje	28
Zbrinjavanje uređaja	28
Zbrinjavanje ambalaže	29
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	29
Servis	32
Uvoznik	32

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.








Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi za čišćenje odvoda. Uređaj se smije koristiti samo za svrhu za koju je namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste odgovara korisnik / osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač. Imajte na umu da naši uređaji nisu namijenjeni za komercijalne, obrtničke i industrijske primjene. Ne preuzimamo nikakvo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poslovima ili za slične aktivnosti.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST” označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



	<p>OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.</p>
	<p>POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR” označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.</p>
	<p>Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.</p>
	<p>Pročitajte upute!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočale!</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>
	<p>Ovaj simbol ukazuje na opasnost da se ruke, prsti ili drugi dijelovi tijela mogu zahvatiti u spiralu za čišćenje cijevi ili njome priklještit ili nagnečiti.</p>

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

Ovaj odjeljak sadrži važne sigurnosne informacije specifične za ovaj uređaj. Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara ili ozbiljne ozljede.

- Prije uporabe, upoznajte se s ovim uputama, uputama za uporabu bušilice ako je koristite i uputama za bilo koju drugu opremu koja se koristi. Ako se ne poštuju sve upute, može doći do oštećenja imovine i/ili ozbiljnih ozljeda.

- Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale i neoštećene kožne radne rukavice. Koristite rukavice od lateksa ili gume, vizir, zaštitnu odjeću, respiratore ili drugu odgovarajuću zaštitnu opremu kada se očekuje prisutnost kemikalija, bakterija ili drugih otrovnih ili zaraznih tvari, kako biste smanjili rizik od infekcije, opekлина ili drugih ozbiljnih ozljeda. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume.
- Uvijek pazite na čistoću. Nakon korištenja uređaja temeljito operite ruke i sve dijelove tijela koji su došli u dodir s kanalizacijom.
- Nemojte jesti ni pušiti dok koristite uređaj kako biste izbjegli kontaminaciju otrovnim ili zaraznim tvarima.
- Ne koristite uređaj s električnom bušilicom s produžnim kablom. Rukovanje bušilicom s kablom za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite uređaj dok stojite u vodi. Rad s uređajem u vodi povećava opasnost od strujnog udara.
- Kraj spirale se ne smije prestati okretati dok bušilica radi. To može dovesti do prenaprezanja, uvijanja, savijanja ili loma spirale. To može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Postavite uređaj unutar 10 cm od odvodnog otvora ili poduprite izloženu spiralu ako je udaljenost veća od 10 cm. Veće udaljenosti mogu uzrokovati uvijanje, savijanje ili lom spirale. Uvijanje, savijanje ili lom spirale može uzrokovati ozljede uslijed udarca ili prignječenja.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit dok koristite uređaj. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Uređaj koristite samo za čišćenje odvoda koji zadovoljavaju specifikacije navedene u ovom priručniku. Korištenje ili modificiranje uređaja u druge svrhe može povećati rizik od ozljeda i materijalne štete.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Opis uređaja

(Za slike vidi preklopnu stranicu)

- ❶ Vodeća cijev
- ❷ Buban
- ❸ Osovina bubnja
- ❹ Ručica
- ❺ Ručka
- ❻ Okidač
- ❼ Mehanizam za guranje spirale naprijed i nazad
- ❽ Spirala

Tehnički podaci

Promjer cijevi	12,6 mm - 40 mm
Kapacitet bubnja	8 m (promjer spirale 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Broj okretaja bubnja	maksimalno 500 o/min
Težina	oko 1,8 kg
Dimenzije	oko 27 x 23 x 18,4 cm

Opseg isporuke i provjera transporta

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti (za slike vidi preklopnu stranicu):

- Spirala za čišćenje cijevi
- Upute za uporabu

❶ Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje *Servis*).

Prije uključivanja uređaja

UPOZORENJE!



- ▶ Provjerite uređaj prije svake uporabe i otklonite sve probleme kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih strujnim udarom, uvrnutom ili slomljenom spiralom **8**, ozljeda uzrokovanih kemikalijama, infekcijama i drugim uzrocima te kako biste spriječili oštećenje uređaja.

- 1) Uklonite sve ulje, mast i prljavštinu sa sve opreme, uključujući sve ručke i upravljačke elemente. To olakšava pregled i sprječava da vam uređaji ili upravljački elementi iskliznu iz ruku. Uklonite sve strane predmete sa spirale **8** i bubnja **2**.
- 2) Provjerite sljedeće na uređaju:
 - Ispravna montaža i potpunost
 - Slomljeni, istrošeni, nedostajući, neravni ili zaglavljivi dijelovi
 - Ravnomjerno i slobodno kretanje okidača **6** i bubnja **2**
 - Druge okolnosti koje bi mogle spriječiti siguran i normalan rad.

Ako primijetite bilo kakve probleme, ne koristite uređaj dok ne otklonite probleme.

- 3) Uklonite sve ostatke sa spirale **8**. Provjerite eventualno oštećenje i istrošenost spirale **8** i obratite pozornost na sljedeće:
 - Očigledno spljošteni dijelovi na vanjskoj strani spirale **8** (profil spiralne žice mora biti okrugao).
 - Višestruki ili pretjerano veliki pregibi (mali pregibi do 15 stupnjeva mogu se izravnati).
 - Razmaci u spirali **8** koji ukazuju na deformaciju uslijed savijanja, rastezanja ili hoda unazad.
 - Prekomjerna korozija zbog skladištenja na vlažnom mjestu ili dodira s kemikalijama za čišćenje.

Ove vrste oštećenja i trošenja oslabljuju spiralu **8**, uzrokujući da se spirala **8** brže uvrne, svine ili slomi tijekom upotrebe. Ne koristite uređaj ako je spirala **8** oštećena ili istrošena.

- 4) Ako uređaj koristite s bušilicom, provjerite je prema uputama za uporabu. Provjerite je li bušilica u ispravnom stanju i radi li ispravno. Provjerite može li se bušilica postaviti na maksimalno 500 okretaja u minuti.

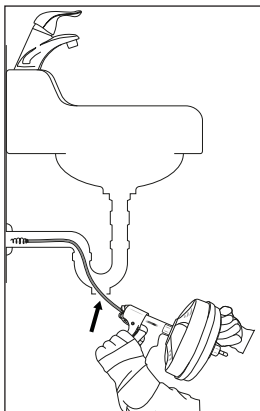
Puštanje u rad

UPOZORENJE!

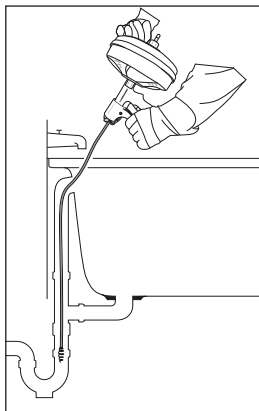


- Pripremite uređaj i radno područje u skladu s ovim uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih strujnim udarom, požarom, prevrtanjem uređaja, uvrnutom ili slomljenom spiralom **8**, ozljeda uzrokovanih kemikalijama, infekcijama ili drugim uzrocima te kako biste spriječili oštećenje uređaja.
- 1) Provjerite je li radno područje prikladno za zadatak. Radite na čistom, ravnom, stabilnom i suhom području. Ne koristite uređaj dok stojite u vodi.
 - 2) Provjerite je li uređaj prikladan za zadatak (pogledajte poglavlje **Tehnički podaci**). Uporaba neprikladnih uređaja može uzrokovati ozljede i/ili štetu.
 - 3) Provjerite je li uređaj ispravno testiran.
 - 4) Provjerite odvod koji treba očistiti. Ako je moguće, odredite pristupne točke odvodu, veličinu i duljinu odvoda, udaljenost od glavnog voda, vrstu začepljenja i prisutnost kemikalija za čišćenje ili drugih kemikalija. Ako su u odvodu prisutne kemikalije, važno je znati posebne sigurnosne mjere za rad u prisutnosti tih kemikalija. Za specifične informacije o proizvodu provjerite kod proizvođača kemikalije.

- 5) Ako je potrebno, postavite zaštitne poklopce u radnom području. Prilikom čišćenja odvoda može se nakupiti prljavština.
- 6) Ako uređaj koristite ručno, provjerite je li ručica **4** prisutna i je li sigurno pričvršćena na uređaj.
- 7) Ako je potrebno, poduzmite odgovarajuće mjere kako biste došli do začepljenog odvoda:
 - Kod mnogih se odvoda spirala **8** može provesti kroz sito odvoda.
 - Za umivaonike s podiznim ventilom uklonite polugu za podizanje i ventil. Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona kako biste prikupili vodu koja iscuri.
 - Za druge umivaonike možda će biti potrebno ukloniti čep za čišćenje ili sifon (vidi sliku 1). Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona kako biste prikupili vodu koja iscuri.
 - Nikada ne gurajte spiralu **8** kroz odvode u kadama. Time možete oštetiti spiralu **8**. Umjesto toga, uvijek koristite otvor za preliv (vidi sliku 2).

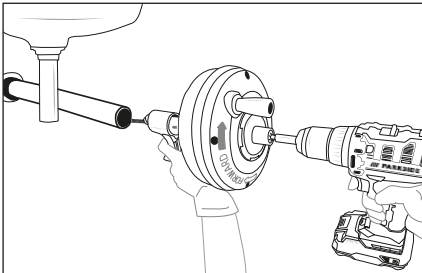


Slika 1



Slika 2

- 8) Provjerite može li se uređaj držati unutar 10 cm od odvodnog otvora. Veća udaljenost od odvodnog otvora povećava rizik od uvijanja ili savijanja spirale **8**. Ako je udaljenost veća, odvodni otvor je potrebno produžiti cijevima i priključcima iste veličine kako bi se uređaj mogao postaviti maksimalno 10 cm ispred odvodnog otvora (vidi sliku 3). Ako spirala **8** nije dostatno poduprta, može se saviti, uvrnuti i oštetiti ili ozlijediti korisnika.



Slika 3

Rukovanje i rad

⚠ UPOZORENJE!



- ▶ Uvijek nosite zaštitne naočale i neoštećene kožne radne rukavice. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume. Koristite zaštitu za usta i nos, zaštitnu odjeću, respiratore ili drugu odgovarajuću zaštitnu opremu kada se očekuje da prisutnost kemikalija, bakterija ili drugih otrovnih ili zaraznih tvari, kako biste smanjili rizik od infekcije, kemijskih opeklin ili drugih ozbiljnih ozljeda.
- ▶ Slijedite upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda uzrokovanih uvrtnjem ili lomom spirale **8**, lupanjem krajeva spirale, prevrtanjem uređaja, ozljeda uzrokovanih kemijskim opeklinama, infekcijama i drugim uzrocima.

- 1) Provjerite jesu li uređaj i radni prostor ispravno pripremljeni. Uvjerite se da u radnom području nema drugih osoba ili prepreka.
- 2) Za bolju kontrolu spirale **8** i uređaja, odaberite odgovarajući radni položaj koji osigurava sljedeće:
 - dobru ravnotežu bez prenaprezanja
 - kontrolu uređaja (i bušilice, ako se koristi)
 - mogućnost držanja uređaja maksimalno 10 cm od odvodnog otvora.
- 3) Izvucite spiralu **8** iz bubnja **2** i gurnite je što dublje u odvod. Spirala **8** mora biti uronjena u odvod najmanje 30 cm, tako da se kraj spirale **8** ne može pomaknuti iz odvoda i udarati uokolo kada se spirala **8** počne okretati.
- 4) Ako koristite bušilicu, postavite je na nisku brzinu (maksimalno 500 o/min). Čvrsto stegnite držač nastavaka u steznu glavu bušilice i postavite držač nastavaka na osovinu bubnja **3**. Alternativno možete osovinu bubnja **3** stegnuti u steznu glavu bušilice bez držača nastavaka.
- 5) Uvjerite se da je uređaj unutar 10 cm od odvodnog otvora. Održavajte tu udaljenost tijekom procesa čišćenja. Time se sprječava uvijanje i savijanje spirale **8**.
- 6) Jednu ruku držite na ručki **5** / okidaču **6** uređaja, a drugu na ručki bušilice ili na ručici **4**.
- 7) Okrećite bubanj **2** u smjeru kazaljke na satu (označeno strelicom na stražnjoj strani bubnja **2**, vidi sliku 3) i pritisnite okidač **6**. Aktiviranjem okidača **6** spirala **8** se vodi u odvod. Također možete brzo pomicati i uvlačiti spiralu **8** tako da je ručno izvučete ili gurnete u bubanj **2**.
- 8) Nastavite pomicati spiralu **8** prema naprijed dok ne naidete na otpor. Pažljivo provedite spiralu **8** kroz blokadu. Spiralu **8** pritom nemojte gurati silom. Spirala **8** neće očistiti odvod ako se ne okreće. Možda će biti potrebno okretati zavojnicu **8** bez pomicanja prema naprijed ili spiralu **8** jako sporo pomicati prema naprijed kako biste uklonili blokadu.

- 9) Ako se spirala **8** blokira ili zaglavi, prestanite okretati bubanj **2**. Ako nastavite okretati bubanj **2**, spirala **8** se može uvrnuti i svinuti. Možda će biti potrebno ukloniti spiralu **8** iz blokade okretanjem bubnja **2** unazad. U nekim slučajevima može biti moguće spiralu **8** ručno izvući iz odvoda zajedno s blokadom. U tom slučaju pazite da ne oštetite spiralu **8**. Uklonite blokadu sa spirale **8** i gurnite spiralu **8** natrag u bubanj **2**. Nastavite s čišćenjem odvoda kao što je prethodno opisano.
- 10) Kada uklonite blokadu i odvod je ponovno čist, pustite vodu da teče ako je moguće kako biste iz odvoda isprali sav preostali otpad.
- 11) Nastavite s čišćenjem odvoda. Pazite na to koliko je spirala **8** umetnuta u odvod. Spiralu **8** ne uvodite predaleko u veći odvod. Spirala **8** se može zaplesti ili oštetiti.
- 12) Okrećite bubanj **2** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kada je odvod očišćen. Pritom pritisnite okidač **6** kako biste uvukli spiralu **8**. Pritom budite oprezni, jer se spirala **8** može zaglaviti prilikom uvlačenja.
- 13) Pustite okidač **6** i prestanite okretati bubanj **2** kada se kraj spirale **8** približi otvoru za odvod. Nemojte izvlačiti kraj spirale **8** iz odvoda dok se okreće. Kraj spirale **8** koji lamata uokolo može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- 14) Za potpuno čišćenje preporučujemo nekoliko prolaza kroz isti odvod. Po potrebi ponovite prethodno opisani postupak.
- 15) Preostali dio spirale **8** rukom izvucite iz odvoda i gurnite spiralu **8** nazad u bubanj **2**.

Čuvanje

UPOZORENJE!

- ▶ Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru izvan dohvata djece i osoba koje nisu upoznate s radom uređaja. Ako ovaj uređaj dospije u ruke korisnika koji nisu obučeni za rad s njim, može izazvati ozbiljne ozljede.
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti.

Održavanje

- ◆ Uređaj ne zahtijeva održavanje.

Čišćenje

- ◆ Nakon svake upotrebe temeljito očistite spiralu **8**, bubanj **2** i mehanizam za guranje spirale naprijed i nazad **7** kako biste uklonili kemikalije i ostatke sedimenta.
- ◆ Ako je potrebno, vanjski dio očistite toplom vodom i sapunom i/ili sredstvom za dezinfekciju.
- ◆ Ispraznite bubanj **2** naginjanjem prema naprijed u umivaonik nakon svake upotrebe i čišćenja.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



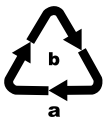
Proizvod zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nena-mjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 479536_2410 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 479536_2410 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	34
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	34
Namenska upotreba	34
Korišćene napomene upozorenja i simboli	34
Bezbednosne napomene	35
Opis uređaja	37
Tehnički podaci	37
Obim isporuke i pregled posle transporta	38
Pre puštanja u rad	38
Puštanje u rad	39
Rukovanje i rad	42
Čuvanje	44
Održavanje	44
Čišćenje	44
Odlaganje	45
Odlaganje uređaja	45
Odlaganje ambalaže	45
Servis	46
Garancija i garantni list	46

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.








Namenska upotreba

Ovaj uređaj služi za čišćenje odvoda. Uređaj sme da se koristi samo u skladu sa svojom namenom. Svaka druga upotreba, osim navedene, se smatra nenamenskom. Za štete ili povrede bilo koje vrste, koje su usled toga izazvane, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač. Molimo Vas da imate na umu da naši uređaji nisu konstruisani namenski za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku primenu. Mi ne preuzimamo garanciju kada se uređaj upotrebi u komercijalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima ili za istovetne delatnosti.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja doводи do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	<p>OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznanne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.</p>
	<p>Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.</p>
	<p>Pročitajte uputstvo!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare!</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>
	<p>Ovaj simbol upućuje na opasnost da šake, prsti ili drugi delovi tela mogu da budu zahvaćeni spiralom za čišćenje cevi ili da usled dejstva spirale mogu da se zaglave ili prignječe.</p>

Bezbednosne napomene

UPOZORENJE!

Ovaj odeljak sadrži važne bezbednosne napomene koje važe posebno za ovaj uređaj. Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe uređaja, da bi se izbegla opasnost od strujnog udara ili ozbiljnih povreda.

- Pre korišćenja, upoznajte se sa ovim instrukcijama, sa uputstvom za upotrebu bušilice, ako koristite bušilicu, i sa instrukcijama za ostalu opremu koju koristite. Ukoliko se ne pridržavate svih instrukcija, to može da dovede do materijalne štete i/ili teških povreda.

- U toku rada sa uređajem, uvek nosite zaštitne naočare i neoštećene kožne rukavice za rad. Koristite rukavice od lateksa ili gume, vizir, zaštitnu odeću, uređaje za disanje ili drugu pogodnu zaštitnu opremu kada može da se računa na prisustvo hemikalija, bakterija ili drugih toksičnih ili infektivnih supstanci, da bi se smanjio rizik od infekcija, opekotina ili drugih teških povreda. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume.
- Uvek vodite računa o čistoći. Nakon upotrebe uređaja, temeljno operite ruke i sve delove tela koji su došli u kontakt sa otpadnom vodom.
- Ne jedite i ne pušite dok koristite uređaj, da bi se sprečilo zagađenje otrovnim ili infektivnim supstancama.
- Ne koristite uređaj sa bušilicom sa električnim kablom. U toku rada sa bušilicom sa električnim kablom se povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne koristite uređaj kada stojite u vodi. U slučaju rada sa uređajem u vodi, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Dok bušilica radi, kraj spirale ne sme da prestane da se okreće. Usled toga može da dođe do suviše velikog mehaničkog naprezanja, uplitanja, savijanja ili loma spirale. To može da dovede do teških povreda.
- Pozicionirajte uređaj na rastojanju od maksimalno 10 cm od otvora odvoda ili oslonite slobodan kraj spirale kada je rastojanje veće od 10 cm. Veća rastojanja mogu da dovedu do toga da spirala može da se uplete, savije ili polomi. Uplitanje, savijanje ili lom spirale može da prouzrokuje povrede od udarca ili prignječenja.
- Ne nosite široku odeću ili nakit kada koristite uređaj. Držite kosu i odeću podalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- Koristite uređaj samo za čišćenje odvoda koji odgovaraju specifikacijama koje su navedene u ovom uputstvu. U slučaju drugačije upotrebe ili modifikacije uređaja za druge svrhe može da se poveća rizik od povreda i materijalne štete.

Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Vodeća cev
- 2 Doboš
- 3 Vratilo doboša
- 4 Obrtaljka
- 5 Ručka
- 6 Okidač
- 7 Mehanizam za guranje spirale unapred i unazad
- 8 Spirala

Tehnički podaci

Prečnik cevovoda	12,6 mm – 40 mm
Kapacitet doboša	8 m (prečnik spirale 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Broj obrtaja doboša	maksimalno 500 o/min.
Težina	oko 1,8 kg
Dimenzije	oko 27 x 23 x 18,4 cm



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Obim isporuke se sastoji od sledećih komponenti (pogledajte slike na preklopnoj strani):

- Spirala za čišćenje cevi
- Uputstvo za upotrebu

i Napomena

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje *Servis*).

Pre puštanja u rad

⚠ UPOZORENJE!



- ▶ Proverite uređaj pre svakog korišćenja i otklonite eventualne probleme, da bi se smanjila opasnost od povreda usled strujnih udara, uplitanja ili loma spirale **8**, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka i da bi se sprečilo oštećenje uređaja.
- 1) Uklonite svo ulje, masnoću i prljavštinu sa celokupne opreme, uključujući sve ručke i upravljačke elemente. Ovo olakšava pregled i pomaže u sprečavanju isklizavanja uređaja ili upravljačkih elemenata iz šaka. Uklonite sve strane predmete sa spirale **8** i doboša **2**.
 - 2) Pregledajte uređaj na sledeće stavke:
 - pravilnu montažu i celovitostpolomljene, pohabane, nedostajuće, pogrešno podešene ili zaglavljene delove
 - ravnomernu i slobodnu pokretljivost okidača **6** i doboša **2**
 - ostale okolnosti koje bi mogle da spreče bezbedan i normalan rad.

Kada uočite probleme, koristite uređaj tek nakon što ste otklonili probleme.

- 3) Uklonite sve ostatke sa spirale **8**. Proverite spiralu **8** na oštećenja i habanje, pritom vodeći računa o sledećim stavkama:
- Očigledne zaravnjene površine na spoljnoj strani spirale **8** (profil žice spirale bi trebalo da bude okrugao).
 - Nekolicina ili preterano velika mesta savijanja (mala mesta savijanja do 15 stepeni mogu da se isprave).
 - Međuprostori u spirali **8**, koji ukazuju na deformaciju usled savijanja, istezanja ili hoda unazad.
 - Prekomerna korozija usled čuvanja na vlažnom mestu ili usled kontakta sa hemikalijama za čišćenje.
- Ove vrste oštećenja i habanja slabe spiralu **8**, što dovodi to toga da prilikom korišćenja brže dolazi do pojave uplitanja, savijanja ili loma spirale **8**. Ne koristite uređaj kada je spirala **8** oštećena ili pohabana.

- 4) U slučaju upotrebe uređaja sa bušilicom, proverite bušilicu shodno uputstvo za upotrebu. Uverite se da je bušilica u besprekornom stanju i da propisno funkcioniše. Uverite se da bušilica može da se podesi na maksimalno 500 o/min.

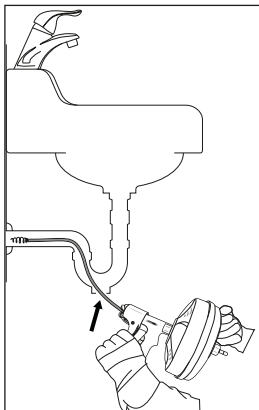
Puštanje u rad

UPOZORENJE!

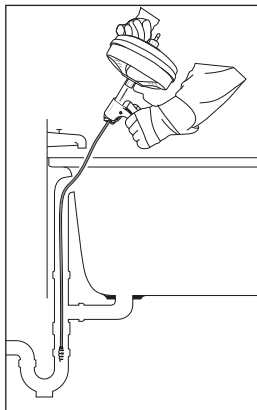


- ▶ Pripremite uređaj i radno područje prema ovim instrukcijama, da bi se smanjila opasnost od povreda od strujnih udara, vatre, prevrtanja uređaja, od uplitanja ili loma spirale **8**, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka i da bi se sprečilo oštećenje uređaja.
- 1) Vodite računa da je radno područje pogodno za zadatak. Radite na preglednom, ravnom, stabilnom i suvom mestu. Ne koristite uređaj kada stojite u vodi.

- 2) Uverite se da je uređaj pogodan za zadatak (pogledajte poglavlje **Tehnički podaci**). Upotreba neodgovarajućih uređaja može da prouzrokuje povrede i/ili štetu.
- 3) Uverite se da je uređaj propisno proveren.
- 4) Proverite odvod koji treba da se čisti. Ukoliko je moguće, odredite tačku/tačke pristupa odvodu, dimenzije i dužinu odvoda, rastojanje do glavnih vodova, vrstu začepljenja i postojanje hemikalija za čišćenje ili drugih hemikalija. Kada u odvodu postoje hemikalije, specifične bezbednosne mere za rad u slučaju postojanja tih hemikalija moraju da budu poznate. Raspitajte se kod proizvođača hemikalija o informacijama o određenom proizvodu.
- 5) Po potrebi, postavite štitnike u radnom području. Prilikom čišćenja odvoda može da se stvori prljavština.
- 6) Kada koristite uređaj ručno, uverite se da postoji obrtaljka **4** i da čvrsto naleže na uređaju.
- 7) Ukoliko je neophodno, preduzmite odgovarajuće mere da biste dospeli do začepljenog odvoda:
 - U slučaju mnogih odvoda, spirala **8** može da se uvuče kroz sito na odvodu.
 - U slučaju umivaonika sa podiznim ventilom, uklonite šipku za podizanje i ventil. Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona, da biste sakupili vodu koja se izliva.
 - Kod drugih umivaonika mora eventualno da se ukloni čep za čišćenje ili sifon (pogledajte sliku 1). Obavezno stavite posudu ispod otvora za čišćenje ili ispod sifona, da biste sakupili vodu koja se izliva.
 - U slučaju kada, nikada ne uvlačite spiralu **8** kroz odvod. Time će se spirala **8** oštetiti. Umesto toga, uvek koristite preliv (pogledajte sliku 2).

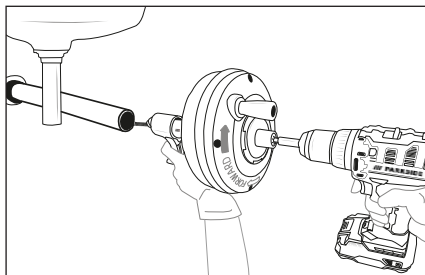


Slika 1



Slika 2

- 8) Proverite da li uređaj može da se drži na rastojanju od maksimalno 10 cm od otvora odvoda. Veće rastojanje od otvora odvoda povećava rizik da se spirala 8 uplete ili savije. Ukoliko bi rastojanje bilo veće, otvor odvoda mora da se produži cevima i priključcima istih dimenzija, tako da uređaj bude postavljen maksimalno 10 cm ispred otvora odvoda (pogledajte sliku 3). Kada spirala 8 ima nedovoljan oslonac, spirala može da se savije, uplete i ošteti i može da povredi rukovaoca.



Slika 3

Rukovanje i rad

⚠ UPOZORENJE!



- ▶ Prilikom korišćenja uređaja, uvek nosite zaštitne naočare i neoštećene kožne rukavice za rad. Ispod kožnih rukavica nosite rukavice od lateksa ili gume. Koristite zaštitu za usta i nos, zaštitnu odeću, uređaje za disanje ili drugu pogodnu zaštitnu opremu kada može da se računa na prisustvo hemikalija, bakterija ili drugih toksičnih ili infektivnih supstanci, da bi se smanjio rizik od infekcija, opekotina od kiselina ili drugih teških povreda.
 - ▶ Sledite instrukcije za rukovanje, da bi se smanjila opasnost od povreda usled uplitanja ili loma spirale ⑧, udaranja krajeva spirale, prevrtanja uređaja, od povreda usled hemikalija, infekcija ili drugih uzroka.
- 1) Prekontrolišite da li su uređaj i radno područje propisno pripremljeni. Uverite se da se u radnom području ne nalaze neovlašćene osobe ili prepreke.
 - 2) Izaberite odgovarajući radni položaj koji obezbeđuje sledeće stavke, da bi se spirala ⑧ i uređaj bolje kontrolisali:
 - dobra ravnoteža bez preteranog istezanja
 - kontrola uređaja (i bušilice, ukoliko je koristite)
 - mogućnost da se uređaj drži na maksimalnoj udaljenosti od 10 cm od otvora odvoda.
 - 3) Izvucite spiralu ⑧ iz doboša ② i gurnite je što je moguće dalje u odvod. Spirala ⑧ mora da se nalazi najmanje na udaljenosti od 30 cm od odvoda, tako da kraj spirale ⑧ ne može da se pomeri iz odvoda i da udara unaokolo kada spirala ⑧ počne da se okreće.
 - 4) U slučaju upotrebe bušilice, podesite je na mali broj obrtaja (maksimalno 500 o/min.). Stegnite držač nastavaka u steznu glavu bušilice i natakните priхват bita na vratilo doboša ③. Alternativno, vratilo doboša ③ možete i bez držača bita da stegnete u steznu glavu bušilice.

- 5) Uverite se da se uređaj nalazi na rastojanju od najviše 10 cm od otvora odvoda. Održavajte to rastojanje u toku postupka čišćenja. Time će se sprečiti uplitanje i savijanje spirale **8**.
- 6) Neka jedna šaka bude na ručki **5**/okidaču **6** uređaja, a druga šaka na ručki bušilice ili na obrtaljki **4**.
- 7) Okrenite doboš **2** u smeru kretanja kazaljki na satu (vidljivo po strelici na poledini doboša **2**, pogledajte sliku 3) i pritisnite okidač **6**. Aktiviranjem okidača **6**, spirala **8** se dovodi u odvod. Spiralu **8** možete i brzo da gurate unapred i da vučete unazad, tako što ćete je rukom izvlačiti iz doboša **2** odnosno uvlačiti u doboš.
- 8) Pomerajte spiralu **8** dalje unapred, dok ne osetite otpor. Pažljivo pomerajte spiralu **8** kroz začepljenje. Pritom ne pomerajte spiralu **8** unapred silom. Spirala **8** ne čisti odvod kada se ne okreće. Možda će biti potrebno da okrećete spiralu **8** bez pomeranja unapred ili da pomerate spiralu **8** veoma polako unapred, da biste oslobodili začepljenje.
- 9) Kada je spirala **8** blokirana odnosno zaglavljena, ne okrećite doboš **2** dalje. Kada nastavite da okrećete doboš **2**, spirala **8** može da se uplete i savije. Možda će biti potrebno da uklonite spiralu **8** iz začepljenja, tako što ćete doboš **2** da okrenete unazad. U nekim slučajevima može biti moguće da ručno izvučete spiralu **8** zajedno sa začepljenjem iz odvoda. U tom slučaju vodite računa da ne oštetite spiralu **8**. Uklonite začepljenje sa spirale **8** i gurnite spiralu **8** nazad u doboš **2**. Nastavite sa čišćenjem odvoda, kao što je prethodno opisano.
- 10) Čim ste uklonili začepljenje i kada je odvod ponovo slobodan, po mogućstvu ponovo pustite vodu da bi se isprali još preostali ostaci iz odvoda.
- 11) Nastavite sa čišćenjem odvoda. Vodite računa o tome do koje mere je spirala **8** uvučena u odvod. Ne uvlačite spiralu **8** suviše daleko u većem odvodu. Pritom spirala **8** može da se upetlja u čvor ili da prouzrokuje štetu.

- 12) Okrećite doboš **2** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, čim je odvod očišćen. Pritom pritisnite okidač **6**, da biste uvukli spiralu **8**. Pritom postupajte pažljivo, zato što spirala **8** može da se zaglavi prilikom uvlačenja.
- 13) Pustite okidač **6** i ne okrećite doboš **2** dalje kada se kraj spirale **8** približava otvoru odvoda. Ne izvlačite kraj spirale **8** iz odvoda dok se spirala okreće. Vitlajući kraj spirale **8** može da izazove teške povrede.
- 14) Za potpuno čišćenje, preporučujemo nekoliko prolaza kroz cevovod. Po potrebi ponovite prethodno opisan postupak.
- 15) Rukom izvucite preostali deo spirale **8** iz odvoda i gurnite spiralu **8** nazad u doboš **2**.

Čuvanje

UPOZORENJE!

- ▶ Čuvajte uređaj u zaključanom području, van domašaja dece i osoba koje nisu upoznate sa uređajem. Kada ovaj uređaj dođe u ruke neobučениh korisnika, uređaj može da prouzrokuje teške povrede.
- ◆ Čuvajte uređaj na suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

Održavanje

- ◆ Održavanje uređaja nije potrebno.

Čišćenje

- ◆ Nakon svakog korišćenja, temeljno očistite spiralu **8**, doboš **2** i mehanizam za guranje spirale **7** napred i nazad vodom, da bi se uklonile hemikalije i ostaci taloga.
- ◆ Po potrebi, očistite spoljnu stranu vrućom sapunicom i/ili sredstvom za dezinfekciju.
- ◆ Nakon svakog korišćenja i čišćenja, ispraznite doboš **2** naginjnjem unapred u umivaonik.

Odlaganje

Odlaganje uređaja



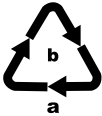
Predajte proizvod ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće zakonske propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 479536_2410 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Spirala za čišćenje cevi
Model	PRRS 2 A1
IAN/Serijski broj	479536_2410
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	52
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	52
Utilizarea conform destinației	52
Avertismente și simboluri utilizate	52
Indicații de siguranță	53
Descrierea aparatului	55
Date tehnice	55
Furnitura și verificarea transportului	56
Înainte de punerea în funcțiune	56
Punerea în funcțiune	58
Operarea și funcționarea	60
Depozitarea	63
Întreținerea	63
Curățarea	63
Eliminarea	63
Eliminarea aparatului	63
Eliminarea ambalajelor	64
Garanția Kompernass Handels GmbH	64
Service-ul	67
Importator	67

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicități pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să achiziționați un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat curățării scurgerilor. Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației sale. Orice altă utilizare în afara acesteia nu este conformă cu destinația. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele sau vătămările ca urmare a unor astfel de utilizări, aceasta revenind utilizatorului/operatorului. Vă rugăm să acordați atenție faptului că aparatele noastre nu au fost proiectate pentru utilizarea în domeniul comercial, în activități tehnice sau industriale. Nu acordăm nicio garanție dacă aparatul este utilizat în întreprinderi comerciale, tehnice sau industriale și nici în cadrul unor activități comparabile cu acestea.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):



PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.

	<p>AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p>
	<p>PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.</p>
	<p>ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.</p>
	<p>Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.</p>
	<p>Citiți instrucțiunile!</p>
	<p>Purtați ochelari de protecție!</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție!</p>
	<p>Acest simbol indică pericolul că mâinile, degetele sau alte părți ale corpului pot fi prinse în spirala pentru desfundarea scurgerilor sau că acestea pot fi blocate sau strivite prin utilizarea aparatului.</p>

Indicații de siguranță

AVERTIZARE!

Această secțiune conține indicații de siguranță importante care se aplică în mod special pentru acest aparat. Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție aceste indicații de siguranță pentru a preveni pericolul de electrocutare sau de răniri grave.

- Înainte de utilizare familiarizați-vă cu aceste instrucțiuni, cu instrucțiunile de utilizare ale bormașinii, dacă folosiți una, și cu instrucțiunile pentru celelalte echipamente utilizate. Dacă nu sunt respectate toate instrucțiunile, acest lucru poate duce la pagube materiale și/sau răniri grave.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși intacte de lucru din piele atunci când folosiți aparatul. Utilizați mănuși din latex sau din cauciuc, o vizieră, îmbrăcăminte de protecție, aparate respiratorii sau alte echipamente de protecție adecvate dacă este de așteptat prezența de substanțe chimice, bacterii sau alte substanțe toxice sau infecțioase, pentru a reduce riscul de infecții, arsuri sau alte răniri grave. Purtați mănuși din latex sau din cauciuc sub mănușile de piele.
- Asigurați întotdeauna curățenia. După utilizarea aparatului spălați-vă temeinic mâinile și toate părțile corpului care intră în contact cu apa reziduală.
- Nu mâncați și nu fumați în timp ce utilizați aparatul pentru a preveni o contaminare cu substanțe toxice sau infecțioase.
- Nu utilizați aparatul cu o bormașină cu cablu de rețea. În cazul operării cu o bormașină cu cablu de rețea crește pericolul de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul dacă stați în apă. În cazul lucrului cu aparatul în apă crește pericolul de electrocutare.
- Capătul spiralei nu trebuie să se oprească din învârtit cât timp bormașina este în funcțiune. Astfel, spirala poate fi supusă unei sarcini prea puternice, se poate răsuci, îndoii sau rupe. Acest lucru poate duce la răniri grave.
- Poziționați aparatul la o distanță de maximum 10 cm față de orificiul de scurgere sau sprijiniți spirala liberă dacă distanța este mai mare de 10 cm. Distanțele mai mari pot duce la răsucirea, îndoirea sau ruperea spiralei. O răsucire, îndoire sau rupere a spiralei poate cauza răniri prin lovire sau strivire.

- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii când folosiți aparatul. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- Utilizați aparatul numai pentru curățarea scurgerilor care corespund specificațiilor din aceste instrucțiuni. În cazul altei utilizări sau în cazul modificării aparatului pentru alte scopuri poate crește riscul de răniri și pagube materiale.

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Țeavă de ghidare
- 2 Tambur
- 3 Axul tamburului
- 4 Manivelă
- 5 Mâner
- 6 Declanșator
- 7 Mecanism pentru împingerea înainte și înapoi a spiralei
- 8 Spirală

Date tehnice

Diametrul conductei	12,6 mm - 40 mm
Capacitatea tamburului	8 m (diametrul spiralei 6,3 mm)
Spirală	6,3 mm x 8 m
Turația tamburului	maximum 500 rot/min
Greutate	cca 1,8 kg
Dimensiuni	cca 27 x 23 x 18,4 cm

Furnitura și verificarea transportului

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea figurile de pe pagina pliată):

- Spirală pentru desfundarea scurgerilor
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul *Service-ul*).

Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE!



- ▶ Verificați aparatul înainte de fiecare utilizare și rezolvați eventualele probleme pentru a reduce pericolul de rănire prin electrocutare, o spirală **8** răsucită sau ruptă, răniri determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze și pentru prevenirea unei deteriorări a aparatului.
- 1) Îndepărtați în totalitate uleiul, grăsimea și murdăria de pe întregul echipament, inclusiv de pe toate mânerele și elementele de operare. Acest lucru face mai ușoară inspecția și ajută la prevenirea alunecării aparatelor și elementelor de operare din mâinile dvs. Îndepărtați toate corpurile străine de pe spirală **8** și de pe tambur **2**.

- 2) Verificați aparatul în legătură cu următoarele aspecte:
- Montarea corectă și caracterul complet
 - Piese rupte, uzate, lipsă, reglate greșit sau blocate
 - Caracterul uniform și mobilitatea declanșatorului **6** și a tamburului **2**
 - Alte circumstanțe care pot împiedica operarea sigură și normală.

În cazul în care constatați probleme, utilizați aparatul doar după ce ați remediat problemele.

- 3) Îndepărtați toate reziduurile de pe spirală **8**. Verificați spirala **8** în privința deteriorărilor și a uzurii și aveți în vedere următoarele aspecte:
- Aplatizări evidente în partea exterioară a spiralei **8** (profilul cablului spiralei trebuie să fie rotund).
 - Îndoitori numeroase sau extrem de mari (îndoiturile mici de până la 15 grade pot fi îndreptate).
 - Zone la nivelul spiralei **8** care indică o deformare prin îndoire, răsucire sau funcționare în sens invers.
 - Coroziune exagerată ca urmare a depozitării într-un loc umed sau prin contactul cu substanțele chimice de curățare.

Aceste tipuri de deteriorări și uzură slăbesc spirala **8**, ceea ce duce la apariția mai rapidă în timpul utilizării a răsucirii, îndoirii sau ruperii spiralei **8**. Nu utilizați aparatul dacă spirala **8** este deteriorată sau uzată.

- 4) La utilizarea aparatului cu o bormașină verificați-o conform instrucțiunilor de utilizare. Asigurați-vă că bormașina se află într-o stare ireproșabilă și că funcționează corespunzător. Asigurați-vă că bormașina poate fi reglată la maximum 500 rot/min.

Punerea în funcțiune

AVERTIZARE!



- ▶ Pregătiți aparatul și zona de lucru conform acestor instrucțiuni pentru a reduce pericolul de rănire prin electrocutare, foc, răsturnarea aparatului, o spirală **8** răsucită sau ruptă, răniri determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze și pentru prevenirea unei deteriorări a aparatului.
- 1) Asigurați-vă că zona de lucru este adecvată pentru sarcina de îndeplinit. Lucrați într-un loc vizibil, plan, stabil și uscat. Nu utilizați aparatul dacă stați în apă.
- 2) Asigurați-vă că aparatul este adecvat pentru sarcina de îndeplinit (a se vedea capitolul **Date tehnice**). Utilizarea aparatelor neadecvate poate cauza răniri și/sau daune.
- 3) Asigurați-vă că aparatul a fost verificat corespunzător.
- 4) Verificați scurgerea care trebuie curățată. Stabiliți, dacă este posibil, punctul (punctele) de acces la scurgere, dimensiunea și lungimea scurgerii, distanța față de conductele principale, tipul înfundării, precum și existența substanțelor chimice de curățare sau a altor substanțe chimice. Dacă există substanțe chimice în scurgere, trebuie să fie cunoscute măsurile de siguranță specifice pentru lucrul în prezența acestor substanțe chimice. Informați-vă la producătorul substanțelor chimice în legătură cu informațiile respective despre produs.
- 5) La nevoie, aplicați protecții în zona de lucru. În cadrul curățării scurgerii poate apărea murdărie.
- 6) Dacă utilizați aparatul în mod manual, asigurați-vă de prezența manivelei **4** și de poziția fixă a acesteia la aparat.

- 7) Dacă este necesar, luați măsuri corespunzătoare pentru a ajunge la scurgerea înfundată:
- La multe scurgeri, spirala 8 poate fi ghidată prin sita de evacuare.
 - În cazul chiuvetelor cu supapă tip pop-up îndepărtați tija de ridicare și supapa. Amplasați neapărat un recipient sub orificiul de curățare sau sub sifon pentru a capta apa care se scurge.
 - În cazul altor chiuvete trebuie îndepărtat eventual un dop de curățare sau un sifon (a se vedea fig. 1). Amplasați neapărat un recipient sub orificiul de curățare sau sub sifon pentru a capta apa care se scurge.
 - În cazul căzilor de baie nu intrați niciodată cu spirala 8 prin scurgere. Astfel, spirala 8 va fi deteriorată. În loc de aceasta utilizați întotdeauna preaplinul (a se vedea fig. 2).

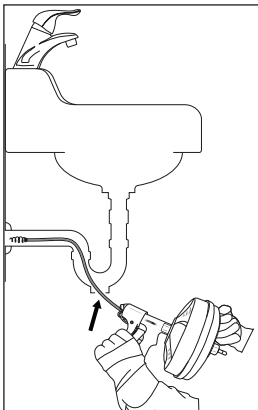


Fig. 1

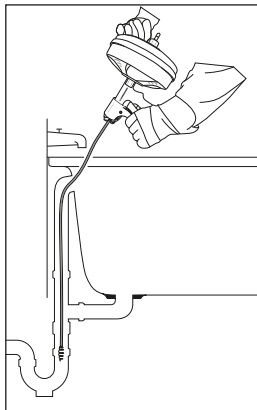


Fig. 2

- 8) Verificați dacă aparatul poate fi ținut la o distanță de cel mult 10 cm față de orificiul de scurgere. O distanță mai mare față de orificiul de scurgere crește riscul ca spirala ⑧ să se răsucescă sau să se îndoie. Dacă distanța este mai mare, orificiul de scurgere trebuie prelungit cu țevi și racorduri de aceeași dimensiune, astfel încât aparatul să poată fi amplasat la maximum 10 cm în fața orificiului de scurgere (a se vedea fig. 3). Dacă spirala ⑧ este sprijinită insuficient, aceasta se poate îndoii, se poate răsuci și poate fi deteriorată sau poate răni operatorul.

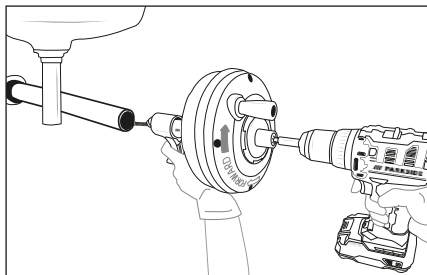


Fig. 3

Operarea și funcționarea

⚠ AVERTIZARE!



- ▶ Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși intacte de lucru din piele atunci când utilizați aparatul. Purtați mănuși din latex sau din cauciuc sub mănușile de piele. Utilizați o mască de protecție pentru gură și nas, îmbrăcăminte de protecție, aparate respiratorii sau alte echipamente de protecție adecvate dacă este de așteptat prezența de substanțe chimice, bacterii sau alte substanțe toxice sau infecțioase, pentru a reduce riscul de infecții, arsuri chimice sau alte răni grave.

- Respectați instrucțiunile de operare pentru a reduce pericolul de rănire determinat de o spirală ❸ răsucită sau ruptă, capete ale spiralei care lovesc, răsturnarea aparatului, răniri determinate de substanțe chimice, infecții sau alte cauze.
- 1) Controlați dacă aparatul și zona de lucru au fost pregătite corespunzător. Asigurați-vă că în zona de lucru nu se află persoane neautorizate sau obstacole.
 - 2) Alegeți o poziție de lucru adecvată care asigură următoarele aspecte, astfel încât spirala ❸ și aparatul să poată fi controlate mai bine:
 - echilibru bun fără întindere excesivă
 - controlul aparatului (și al bormașinii dacă este utilizată)
 - posibilitatea ca aparatul să fie menținut la maximum 10 cm distanță față de orificiul de scurgere.
 - 3) Trageți spirala ❸ din tambur ❷ și împingeți-o cât mai mult posibil în scurgere. Spirala ❸ trebuie să se afle cel puțin 30 cm în scurgere, astfel încât capătul spiralei ❸ să nu se poată mișca din scurgere și să lovească în jur când spirala ❸ începe să se rotească.
 - 4) La utilizarea unei bormașini, reglați-o la o turație scăzută (maximum 500 rot/min). Strângeți în poziție fixă un suport pentru biți în mandrina bormașinii și așezați suportul pentru biți pe axul tamburului ❸. Ca alternativă, puteți strânge axul tamburului ❸ și fără suportul pentru biți în mandrina bormașinii.
 - 5) Asigurați-vă că aparatul se află la o distanță de cel mult 10 cm față de orificiul de scurgere. Mențineți această distanță în timpul procesului de curățare. Astfel se evită răsucirea și îndoirea spiralei ❸.
 - 6) Țineți o mână pe mânerul ❺/declanșatorul ❻ aparatului și cealaltă pe mânerul bormașinii sau pe manivelă ❹.
 - 7) Rotiți tamburul ❷ în sens orar (vizibil pe săgeata de pe spatele tamburului ❷, a se vedea fig. 3) și apăsați declanșatorul ❻. Prin acționarea declanșatorului ❻, spirala ❸ este ghidată în scurgere. Puteți împinge în față și retrage rapid spirala ❸ trăgând-o, respectiv împingând-o înăuntru cu mâna din tambur ❷.

- 8) Mișcați spirala **8** mai departe în față până când întâmpinați rezistență. Mișcați cu grijă spirala **8** prin zona înfundată. Nu mișcați aici spirala **8** cu forță în față. Spirala **8** nu curăță scurgerea dacă nu se rotește. Eventual este necesar să rotiți spirala **8** fără a o mișca în față sau să mișcați spirala **8** foarte lent în față pentru a elibera zona înfundată.
- 9) Dacă spirala **8** se blochează, respectiv nu se mai poate mișca, nu rotiți tamburul **2** în continuare. Dacă rotiți în continuare tamburul **2**, spirala **8** se poate răsuci și îndoi. Eventual este necesar să îndepărtați spirala **8** din zona înfundată rotind tamburul **2** înapoi. În unele cazuri poate fi posibilă tragerea cu mâna a spiralei **8** din scurgere împreună cu elementul de înfundare. Aveți grijă să nu deteriorați spirala **8** în acest caz. Îndepărtați elementul de înfundare de pe spirală **8** și împingeți spirala **8** înapoi în tambur **2**. Curățați scurgerea mai departe în modul descris anterior.
- 10) Imediat ce înfundarea a fost eliminată, iar scurgerea a fost din nou eliberată, reporniți apa, după posibilități, pentru a clăti reziduurile rămase din scurgere.
- 11) Continuați curățarea scurgerii. Aveți în vedere cât de mult a fost introdusă spirala **8** în scurgere. Nu introduceți spirala **8** prea mult într-o scurgere mai mare. Astfel spirala **8** se poate încurca sau poate cauza daune.
- 12) Rotiți tamburul **2** în sens antiorar imediat ce scurgerea este curățată. Pentru acest lucru apăsați declanșatorul **6** pentru a retrage spirala **8**. Procedați aici cu atenție, întrucât spirala **8** se poate bloca în timpul retragerii.
- 13) Eliberați declanșatorul **6** și nu mai rotiți tamburul **2** în cazul în care capătul spiralei **8** se apropie de orificiul de scurgere. Nu scoateți capătul spiralei **8** din scurgere în timp ce acesta se rotește. Capătul spiralei **8** care se mișcă neregulat poate provoca răniri grave.
- 14) Pentru curățarea completă recomandăm repetarea de mai multe ori a procedurii pentru aceeași conductă. La nevoie, repetați procedura descrisă anterior.
- 15) Scoateți cu mâna partea rămasă a spiralei **8** din scurgere și împingeți spirala **8** înapoi în tambur **2**.

Depozitarea

AVERTIZARE!

- ▶ Depozitați aparatul într-o zonă închisă, unde nu este la îndemâna copiilor sau a altor persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul. Dacă acest aparat ajunge pe mâna unor utilizatori neinstruiți, acesta poate cauza răniri grave.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de radiația directă a soarelui.

Întreținerea

- ◆ Aparatul nu necesită întreținere.

Curățarea

- ◆ Curățați spirala **8**, tamburul **2** și mecanismul pentru împingerea înainte și înapoi a spiralei **7** temeinic cu apă după fiecare utilizare pentru îndepărtarea substanțelor chimice și a resturilor de sedimente.
- ◆ Curățați, la nevoie, partea exterioară cu apă fierbinte cu săpun și/sau cu substanțe dezinfectante.
- ◆ Goliți într-o chiuvetă tamburul **2** prin rabatarea în față după fiecare utilizare și curățare.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Eliminați produsul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 479536_2410 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria **Service**.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 479536_2410.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	70
Информация относно това ръководство за потребителя	70
Употреба по предназначение	70
Използвани предупредителни указания и символи	70
Указания за безопасност	72
Описание на уреда	73
Технически данни	74
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	74
Преди пускането в експлоатация	74
Пускане в експлоатация	76
Обслужване и работа с уреда	78
Съхранение	81
Поддръжка	81
Почистване	81
Предаване за отпадъци	82
Предаване на уреда за отпадъци	82
Предаване на опаковката за отпадъци	82
Гаранция	83
Сервизно обслужване	86
Вносител	86

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.












Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи за почистване на канализационни тръби. Уредът трябва да се използва само по предназначение. Всяко друго, излизащо извън тези рамки използване е нецелесъобразно. За предизвикани в резултат на това щети или наранявания от всякакъв вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят. Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с цел професионална, занаятчийска или промишлена употреба. Не поемаме никаква отговорност, ако уредът се използва за професионални, занаятчийски или промишлени цели, както и съпоставими дейности.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	<p>ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.</p>
	<p>Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.</p>
	<p>Прочетете ръководството!</p>
	<p>Носете защитни очила!</p>
	<p>Носете защитни ръкавици!</p>
	<p>Този символ указва опасност от заклещване или притискане на ръцете, пръстите или други части от човешкото тяло в каналопочистващата машина.</p>

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този раздел съдържа важни указания за безопасност, валидни специално за този уред. Преди употреба на уреда прочетете внимателно тези указания за безопасност, за да избегнете опасност от токов удар или сериозни наранявания.

- Преди употреба се запознайте с настоящите указания, ръководството за потребителя на бормашината, ако използвате такава, и указанията за евентуално друго използвано оборудване. Ако не се спазват всички указания, това може да доведе до материални щети и/или тежки наранявания.
- При работа с уреда винаги носете защитни очила и кожни работни ръкавици в безупречно състояние. Използвайте латексови или гумени ръкавици, визьор, защитно облекло, респиратори или други подходящи предпазни средства, ако се очаква наличие на химикали, бактерии или други токсични или инфекциозни субстанции, за да намалите риска от инфекции, изгаряния или други тежки наранявания. Носете латексови или гумени ръкавици под кожените ръкавици.
- Винаги следете за чистота. След употреба на уреда измийте щателно ръцете си и всички части на тялото, попаднали в контакт с отпадъчни води.
- Не се хранете и не пушете, докато използвате уреда, за да избегнете замърсяване с отровни или инфекциозни субстанции.
- Не използвайте уреда с бормашина с мрежов кабел. При употреба с бормашина с мрежов кабел опасността от токов удар нараства.
- Не използвайте уреда, когато сте стъпили във вода. При работа с уреда във вода опасността от токов удар нараства.

- Краят на спиралата не трябва да спира да се върти, докато бормашината работи. В резултат на това спиралата може да се натовари твърде силно, да се усуче, изкриви или счупи. Това може да доведе до тежки наранявания.
- Позиционирайте уреда на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор или подпрете откритата спирала, ако разстоянието е по-голямо от 10 cm. По-големи разстояния могат да доведат до усукване, огъване или счупване на спиралата. Усукване, огъване или счупване на спиралата могат да причинят наранявания поради удар или притискане.
- Не носете широки дрехи или бижута, когато използвате уреда. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Използвайте уреда само за почистване на канализационни тръби, съответстващи на посочените в това ръководство спецификации. При друга употреба или модификация на уреда за други цели рискът от наранявания и материални щети може да се повиши.

Описание на уреда

(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Направляваща тръба
- 2 Барабан
- 3 Вал на барабана
- 4 Манивела
- 5 Ръкохватка
- 6 Спусък
- 7 Механизъм за изтласкване напред и назад на спиралата
- 8 Спирала

Технически данни

Диаметър на тръбата	12,6 mm – 40 mm
Капацитет на барабана	8 m (диаметър на спиралата 6,3 mm)
Спирала	6,3 mm x 8 m
Обороти на барабана	максимум 500 min ⁻¹
Тегло	около 1,8 kg
Размери	около 27 x 23 x 18,4 cm

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти

(вж. фигурите на разгъващата се страница):

- каналопочистваща машина
- ръководство за потребителя

Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Преди пускането в, експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- ▶ Проверявайте уреда преди всяка употреба и отстранявайте евентуални проблеми, за да намалите опасността от нараняване поради токови удари, усукана или счупена спирала **8**, химикали, инфекции и други причини и за да избегнете повреда на уреда.

1) Отстранете всякакви масла, греси и замърсявания от цялото оборудване, включително всички ръкохватки и елементи за обслужване. Това улеснява инспекцията и спомага за избягване на изплъзване на уредите или елементите за обслужване от ръцете ви. Отстранете всички чужди тела от спиралата **8** и барабана **2**.

2) Проверете уреда за следното:

- правилен монтаж и комплектност
- счупени, износени, липсващи, неправилно настроени или заяждащи компоненти
- равномерно и свободно движение на спусъка **6** и барабана **2**
- други обстоятелства, които могат да възпрепятстват безопасна и нормална експлоатация.

Ако установите проблеми, използвайте уреда едва след като ги отстраните.

3) Отстранете всички остатъци от спиралата **8**. Проверете спиралата **8** за повреди и износване и при това обърнете внимание на следното:

- видими сплесквания по външната страна на спиралата **8** (профилът на спиралната тел трябва да е кръгъл)
- множество или твърде големи огъвания (малки огъвания до 15 градуса могат да се изправят)
- междинни пространства в спиралата **8**, указващи деформация поради огъване, разтегляне или движение назад
- прекомерна корозия поради съхранение във влажна среда или поради контакт с почистващи химикали.

Тези видове повреда и износване отслабват спиралата **8**, вследствие на което е възможна ускорена поява на усукване, огъване или счупване на спиралата **8** при употребата. Не използвайте уреда, ако спиралата **8** е повредена или износена.

4) Проверете бормашината, ако използвате уреда с такава, съгласно ръководството за потребителя. Уверете се, че бормашината е в безупречно състояние и функционира надлежно. Уверете се, че бормашината може да се настройва на максимум 500 min^{-1} .

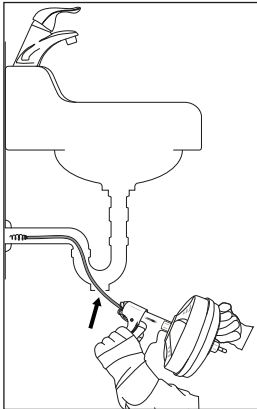
Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

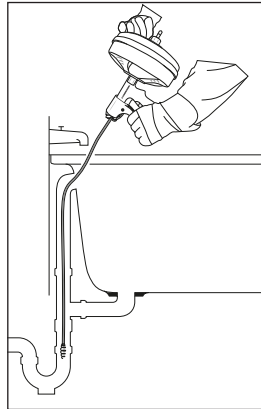


- ▶ Подгответе уреда и работната зона съгласно тези указания, за да намалите опасността от нараняване поради токови удари, пожар, преобръщане на уреда, усукана или счупена спирала **8**, химикали, инфекции и други причини и за да избегнете повреда на уреда.
- 1) Внимавайте работната зона да е подходяща за дейността. Работете на прегледно, равно, стабилно и сухо място. Не използвайте уреда, когато сте стъпили във вода.
- 2) Уверете се, че уредът е подходящ за дейността (вж. глава **Технически данни**). Употребата на неподходящи уреди може да доведе до наранявания и/или повреди.
- 3) Уверете се, че уредът е проверен надлежно.
- 4) Проверете канализационната тръба, която ще се почиства. По възможност определете точка/точки за достъп до канала, размера и дължината на канализационната тръба, разстоянието спрямо главните тръбопроводи, вида запушване, както и наличието на почистващи или други химикали. Ако в канала са налични химикали, специфичните предпазни мерки за работа при наличие на тези химикали трябва да са известни. Осведомете се от производителя на химикалите относно съответната продуктова информация.
- 5) При необходимост осигурете защитни покрития в работната зона. При почистването на канали са възможни замърсявания.
- 6) Когато използвате уреда ръчно, се уверете, че манивелата **4** е налице и е фиксирана стабилно на уреда.

- 7) При необходимост предприемете съответни мерки за осигуряване на достъп до запушения канал:
- При множество канализационни тръби спиралата **8** може да се прокара през отточния филтър.
 - При мивки с изскачащ сифон отстранете подемния прът и сифона. Задължително поставете съд под отвора за почистване или под сифона с цел събиране на изтичащата вода.
 - При други мивки евентуално трябва да се отстрани пробка за почистване или сифон (вж. фиг. 1). Задължително поставете съд под отвора за почистване или под сифона с цел събиране на изтичащата вода.
 - Никога не вкарвайте спиралата **8** в канализационната тръба на вани. Това поврежда спиралата **8**. Вместо това използвайте винаги преливника (вж. фиг. 2).

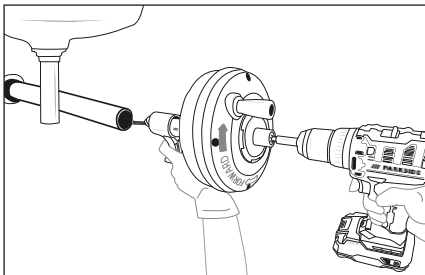


Фиг. 1



Фиг. 2

- 8) Проверете дали уредът може да се държи на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор. По-голямо разстояние спрямо канализационния отвор повишава риска от усукване или огъване на спиралата 8. Ако разстоянието е по-голямо, канализационният отвор трябва да се удължи с тръби и съединители със същия размер, така че уредът да може да се позиционира на максимум 10 cm пред канализационния отвор (вж. фиг. 3). Ако спиралата 8 не е подпряна добре, тя може да се огъне, усуче или повреди или да нарани ползвателя.



Фиг. 3

Обслужване и работа с уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- ▶ При употреба на уреда винаги носете защитни очила и кожени работни ръкавици в безупречно състояние. Носете латексови или гумени ръкавици под кожените ръкавици. Използвайте маска, покриваща носа и устата, защитно облекло, респиратори и други подходящи предпазни средства, ако се очаква наличие на химикали, бактерии или други токсични или инфекциозни субстанции, за да намалите риска от инфекции, изгаряния или други тежки наранявания.

- ▶ Спазвайте указанията за работа, за да намалите опасността от нараняване поради усукана или счупена спирала **8**, удрящи краища на спиралата, преобръщане на уреда, наранявания поради химикали, инфекции и други причини.
- 1) Проверете дали уредът и работната зона са подготвени според правилата. Уверете се, че в работната зона не се намират неучастващи лица или препятствия.
 - 2) За да контролирате по-добре спиралата **8** и уреда, изберете подходяща работна позиция, съответстваща на следното:
 - запазване на добро равновесие без напъгане
 - контрол над уреда (и бормашината, ако се използва такава)
 - възможност уредът да се държи на максимум 10 cm спрямо канализационния отвор.
 - 3) Изтеглете спиралата **8** от барабана **2** и я изтласкайте максимално в канализационната тръба. Спиралата **8** трябва да е вкарана минимум 30 cm в канализационната тръба, така че краят на спиралата **8** да не може да се движи и удря в канализационната тръба, когато спиралата **8** започне да се върти.
 - 4) Ако използвате бормашина, я настройте на ниски обороти (максимум 500 min⁻¹). Затегнете държач за битове в патронника на бормашината и поставете захвата за битове на вала на барабана **3**.
Алтернативно можете да затегнете вала на барабана **3** също без държач за битове в патронника на бормашината.
 - 5) Уверете се, че апаратът се намира на разстояние от максимум 10 cm спрямо канализационния отвор. Поддържайте това разстояние по време на процеса на почистване. По този начин се избягва усукване и огъване на спиралата **8**.
 - 6) С една ръка хванете ръкохватката **5**/спуська **6** на уреда, а с другата – дръжката на бормашината или манивелата **4**.

- 7) Завъртете барабана **2** по посока на часовниковата стрелка (видимо по стрелката на гърба на барабана **2**, вж. фиг. 3) и натиснете спусъка **6**. Чрез задействане на спусъка **6** спиралата **8** се вкарва в канализационната тръба. Можете също да изтласкате бързо спиралата **8** напред и назад, като ръчно я изтеглите от, респ. вкарате навътре в барабана **2**.
- 8) Вкарвайте навътре спиралата **8**, докато усетите съпротивление. Придвижете внимателно спиралата **8** през запушването. Не вкарвайте със сила спиралата **8**. Спиралата **8** не почиства канализационната тръба, ако не се върти. Евентуално е необходимо да завъртите спиралата **8**, без да я движите напред, или да движите спиралата **8** много бавно напред, за да отстраните запушването.
- 9) Ако спиралата **8** блокира, респ. се заклини, повече не въртете барабана **2**. В случай че продължите да въртите барабана **2**, спиралата **8** може да се усуче и огъне. Евентуално може да се наложи да извадите спиралата **8** от запушването чрез въртене на барабана **2** назад. В някои случаи може да се наложи да изтеглите ръчно спиралата **8** заедно със запушването от канализационната тръба. В такъв случай внимавайте да не повредите спиралата **8**.
Отстранете запушването от спиралата **8** и изтласкайте спиралата **8** обратно в барабана **2**. Продължете почистването на канализационната тръба, както е описано по-горе.
- 10) Веднага щом отстраните запушването и канализационната тръба отново е прочистена, по възможност пуснете отново водата, за да промиете остатъците от канализационната тръба.
- 11) Продължете почистването на канализационната тръба. Следете колко навътре е вкарана спиралата **8** в канализационната тръба. Не вкарвайте спиралата **8** твърде навътре в по-голяма канализационна тръба. При това спиралата **8** може да се оплете или да причини повреди.

- 12) Завъртете барабана **2** обратно на часовниковата стрелка, веднага щом канализационната тръба е прочистена. При това натиснете спусъка **6**, за да изтеглите спиралата **8**. Действайте внимателно, тъй като спиралата **8** може да се заклини при изтеглянето.
- 13) Отпуснете спусъка **6** и повече не въртете барабана **2**, когато краят на спиралата **8** се доближи до канализационния отвор. Не изтегляйте края на спиралата **8** от канализационната тръба, докато той се върти. Удрящият край на спиралата **8** може да причини тежки наранявания.
- 14) За цялостно почистване препоръчваме няколко опита при един тръбопровод. При необходимост повторете гореописаната процедура.
- 15) Изтеглете ръчно останалата част от спиралата **8** от канализационната тръба и тласнете спиралата **8** обратно в барабана **2**.

Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Съхранявайте уреда в затворено помещение извън обсега на деца и лица, които не са запознати с уреда. Ако този уред попадне в ръцете на необучени потребители, той може да причини тежки наранявания.
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.

Поддръжка

- ◆ Уредът не изисква поддръжка.

Почистване

- ◆ Почиствайте щателно с вода спиралата **8**, барабана **2** и механизма за изтласкване напред и назад на спиралата **7** след всяка употреба, за да отстраните химикали и остатъци от седимент.

- ◆ При необходимост почистете външната страна с гореща сапунена вода и/или дезинфектант.
- ◆ Изпразнете барабана **2** в мивка чрез обръщане напред след всяка употреба и почистване.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Предайте продукта за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на несъществуващо на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 479536_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 479536_2410 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG **България**

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	90
Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	90
Προβλεπόμενη χρήση	90
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα .90	
Υποδείξεις ασφαλείας	92
Περιγραφή συσκευής	93
Τεχνικά χαρακτηριστικά	94
Εξοπλισμός παράδοσης και έλεγχος μεταφοράς	94
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	94
Θέση σε λειτουργία	96
Χειρισμός και λειτουργία	98
Αποθήκευση	101
Συντήρηση	101
Καθαρισμός	102
Απόρριψη	102
Απόρριψη συσκευής	102
Απόρριψη συσκευασίας	102
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	103
Σέρβις	106
Εισαγωγέας	106

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναγραφόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.










Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν αυτής, θεωρείται μη σύμφωνη με τα προβλεπόμενα. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις, ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Λάβετε υπόψη ότι οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες ή παρόμοιες δραστηριότητες.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεσα επικείμενη κατάσταση κινδύνου η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.</p>
	<p>Διαβάστε τις οδηγίες!</p>
	<p>Φοράτε γυαλιά προστασίας!</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γάντια!</p>
	<p>Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχει κίνδυνος, χέρια, δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματος να πιαστούν στο σπινάλ καθαρισμού σωλήνα ή να παγιδευτούν ή να συνθλιβούν από αυτό.</p>

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτή η ενότητα περιέχει σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για αυτήν τη συσκευή. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή σοβαρών τραυματισμών.

- Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με αυτές τις οδηγίες, τις οδηγίες χρήσης του τρυπανιού, εάν χρησιμοποιείτε τρυπάνι, και τις οδηγίες για οποιονδήποτε άλλο χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και άθικτα δερμάτινα γάντια εργασίας. Χρησιμοποιείτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια, προσωπίδα, προστατευτικό ρουχισμό, αναπνευστήρες ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όταν αναμένεται η παρουσία χημικών, βακτηρίων ή άλλων τοξικών ή μολυσματικών ουσιών, για τη μείωση του κινδύνου μόλυνσης, εγκαυμάτων ή άλλων σοβαρών τραυματισμών. Κάτω από τα δερμάτινα γάντια, φοράτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια.
- Διατηρείτε τα πάντα καθαρά. Πλένετε καλά τα χέρια σας και όλα τα μέρη του σώματος που έχουν έρθει σε επαφή με λύματα μετά τη χρήση της συσκευής.
- Μην τρώτε και μην καπνίζετε κατά τη χρήση της συσκευής, ώστε να αποφύγετε τη μόλυνση με τοξικές ή μολυσματικές ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρυπάνι με καλώδιο ρεύματος. Η λειτουργία ενός τρυπανιού με καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν στέκεστε σε νερό. Η εργασία με τη συσκευή στο νερό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Το άκρο του σπιράλ δεν επιτρέπεται να σταματήσει την περιστροφή, όσο το τρυπάνι λειτουργεί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολική πίεση, συστροφή, κάμψη ή θραύση του σπιράλ. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε απόσταση το μέγιστο 10 εκατοστών από το άνοιγμα εκροής ή στηρίζετε το εκτεθειμένο σπιράλ, εάν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 10 εκατοστά. Μεγαλύτερες αποστάσεις μπορεί να προκαλέσουν συστροφή, κάμψη ή σπάσιμο του σπιράλ. Η συστροφή, η κάμψη ή το σπάσιμο του σπιράλ μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από κρούση ή σύνθλιψη.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης που πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες. Διαφορετική χρήση ή τροποποίηση της συσκευής για άλλους σκοπούς μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Περιγραφή συσκευής

(για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Οδηγός σωλήνας
- 2 Τύμπανο
- 3 Άξονας τυμπάνου
- 4 Μανιβέλα
- 5 Χειρολαβή
- 6 Σκανδάλη
- 7 Μηχανισμός προώθησης και επαναφοράς του σπιράλ
- 8 Σπιράλ

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάμετρος γραμμής	12,6 mm - 40 mm
Χωρητικότητα τυμπάνου	8 m (διάμετρος σπιράλ 6,3 mm)
Σπιράλ	6,3 mm x 8 m
Αριθμός στροφών τυμπάνου	μέγιστο 500 σ.α.λ.
Βάρος	περ. 1,8 κιλά
Διαστάσεις	περ. 27 x 23 x 18,4 εκ.

Εξοπλισμός παράδοσης και έλεγχος μεταφοράς

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα (για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα):

- Σπιράλ καθαρισμού σωλήνων
- Οδηγίες χρήσης

i Υπόδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



- ▶ Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση και αποκαθιστάτε τυχόν προβλήματα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, συνεστραμμένο ή σπασμένο σπιράλ **8**, τραυματισμούς από χημικά, μολύνσεις και άλλες αιτίες και για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.

- 1) Αφαιρέστε όλα τα λάδια, τα γράσα και τους ρύπους από όλο τον εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων όλων των χειρολαβών και των στοιχείων χειρισμού. Αυτό διευκολύνει την επιθεώρηση και βοηθά στην αποφυγή ολίσθησης συσκευών ή στοιχείων χειρισμού από τα χέρια σας. Αφαιρέστε όλα τα ξένα σωματίδια από το σπιράλ **8** και το τύμπανο **2**.
- 2) Ελέγχετε τη συσκευή ως προς τα εξής:
 - Σωστή συναρμολόγηση και πληρότητα
 - Σπασμένα, φθαρμένα, ελλιπή, λανθασμένα ρυθμισμένα ή μαγκωμένα μέρη
 - Ομοιόμορφη και ελεύθερη κίνηση της σκανδάλης **6** και του τυμπάνου **2**
 - Λοιπές καταστάσεις που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την ασφαλή και φυσιολογική λειτουργία.Σε περίπτωση προβλημάτων, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο αφού αποκαταστήσετε τα προβλήματα.
- 3) Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα από το σπιράλ **8**. Ελέγξτε το σπιράλ **8** για πιθανές ζημιές και ύπαρξη φθοράς, προσέχοντας τα εξής:
 - Εμφανή οριζοντίωση στο εξωτερικό του σπιράλ **8** (το προφίλ του σπειροειδούς σύρματος πρέπει να είναι στρογγυλό).
 - Πολλαπλές ή υπερβολικά μεγάλες τσακίσεις (μικρές τσακίσεις έως 15 μοίρες μπορούν να εξομαλυνθούν).
 - Διαστήματα στο σπιράλ **8** που υποδηλώνουν παραμόρφωση λόγω κάμψης, διαστολής ή αναστροφής.
 - Υπερβολική διάβρωση λόγω υγρών συνθηκών αποθήκευσης ή επαφής με χημικά καθαριστικά.Αυτά τα είδη ζημιών και φθοράς εξασθενούν το σπιράλ **8**, προκαλώντας πιο γρήγορη συστροφή, κάμψη ή θραύση του σπιράλ **8** κατά τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το σπιράλ **8** έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί.
- 4) Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρυπάνι, ελέγξτε τη σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι μπορεί να ρυθμιστεί το μέγιστο σε 500 σ.α.λ.

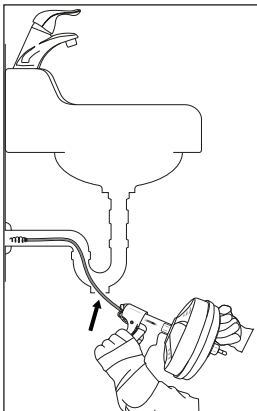
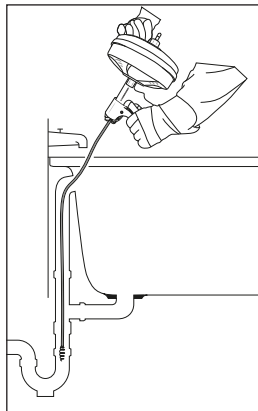
Θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

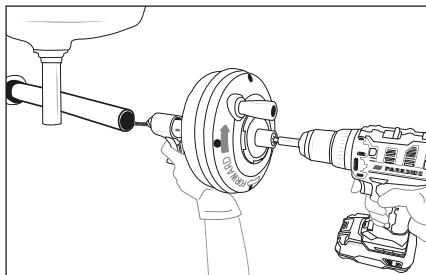


- ▶ Προετοιμάζετε τη συσκευή και την περιοχή εργασίας σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, φωτιά, ανατροπή της συσκευής, συνεστραμμένο ή σπασμένο σπιδάλ **8**, τραυματισμούς από χημικά, μολύνσεις ή άλλες αιτίες και για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι κατάλληλη για την εργασία. Εργάζεστε σε καθαρό, επίπεδο, σταθερό και ξηρό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν στέκεστε σε νερό.
- 2) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κατάλληλη για την εργασία (βλ. κεφάλαιο **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Η χρήση ακατάλληλων συσκευών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιές.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ελεγχθεί σωστά.
- 4) Ελέγξτε τον σωλήνα αποχέτευσης που πρόκειται να καθαριστεί. Εάν είναι εφικτό, προσδιορίστε το(τα) σημείο(α) πρόσβασης στον σωλήνα αποχέτευσης, το μέγεθος και το μήκος του σωλήνα αποχέτευσης, την απόσταση από την κύρια υδραυλική εγκατάσταση, το είδος έμφραξης καθώς και την παρουσία χημικών καθαριστικών ή άλλων χημικών ουσιών. Εάν υπάρχουν χημικά στον σωλήνα αποχέτευσης, είναι σημαντικό να γνωρίζετε τα συγκεκριμένα μέτρα ασφαλείας για την εργασία παρουσία αυτών των χημικών ουσιών. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή χημικών για συγκεκριμένες πληροφορίες προϊόντος.
- 5) Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε προστατευτικά καλύμματα στην περιοχή εργασίας. Κατά τον καθαρισμό σωλήνων αποχέτευσης, μπορεί να συσσωρευτούν ρύποι.

- 6) Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειροκίνητα, βεβαιωθείτε ότι η μανιβέλα **4** υπάρχει και είναι καλά στερεωμένη στη συσκευή.
- 7) Εάν είναι απαραίτητο, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποκτήσετε πρόσβαση στον βουλωμένο σωλήνα αποχέτευσης:
- Σε πολλούς σωλήνες αποχέτευσης, το σπιράλ **8** μπορεί να οδηγηθεί μέσα από το φίλτρο αποστράγγισης.
 - Σε νεροχύτες με αναδυόμενη βαλβίδα, αφαιρέστε τη ράβδο ανύψωσης και τη βαλβίδα. Τοποθετήστε οπωσδήποτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο καθαρισμού ή το σιφόνι για τη συλλογή του εξερχόμενου νερού.
 - Σε άλλους νεροχύτες, μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε ένα πώμα καθαρισμού ή ένα σιφόνι (βλ. Εικ. 1). Τοποθετήστε οπωσδήποτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο καθαρισμού ή το σιφόνι για τη συλλογή του εξερχόμενου νερού.
 - Στις μπανιέρες, ποτέ μην περνάτε από τον σωλήνα αποχέτευσης με το σπιράλ **8**. Σε αντίθετη περίπτωση, το σπιράλ **8** καταστρέφεται. Αντίθετα, χρησιμοποιείτε πάντα το κανάλι υπερχείλισης (βλ. Εικ. 2).

*Εικ. 1**Εικ. 2*

- 8) Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να κρατηθεί σε απόσταση 10 εκατοστών από το άνοιγμα εκροής. Μια μεγαλύτερη απόσταση από το άνοιγμα εκροής αυξάνει τον κίνδυνο συστροφής ή κάμψης του σπιδάλ ❸. Εάν η απόσταση είναι μεγαλύτερη, το άνοιγμα εκροής πρέπει να επεκταθεί με σωλήνες και συνδέσεις ίδιου μεγέθους, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να τοποθετηθεί το πολύ 10 εκατοστά μπροστά από το άνοιγμα εκροής (βλ. Εικ. 3). Εάν το σπιδάλ ❸ δεν στηρίζεται επαρκώς, μπορεί να τσακίσει, να συστραφεί και να καταστραφεί ή να τραυματιστεί ο χειριστής.



Εικ. 3

Χειρισμός και λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



- ▶ Κατά τη χρήση της συσκευής, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και άθικτα δερμάτινα γάντια εργασίας. Κάτω από τα δερμάτινα γάντια, φοράτε γάντια από λατέξ ή λαστιχένια γάντια. Χρησιμοποιείτε προστατευτικό για το στόμα και τη μύτη, προστατευτικό ρουχισμό, αναπνευστήρες ή άλλο κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όταν αναμένεται η παρουσία χημικών, βακτηρίων ή άλλων τοξικών ή μολυσματικών ουσιών, για τη μείωση του κινδύνου μόλυνσης, εγκαυμάτων ή άλλων σοβαρών τραυματισμών.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από συνεστραμμένο ή σπασμένο σπιράλ **8**, χτυπήματα στα άκρα του σπιράλ, ανατροπή της συσκευής, τραυματισμούς από χημικές ουσίες, μολύνσεις και άλλες αιτίες.
- 1) Ελέγξτε εάν η συσκευή και η περιοχή εργασίας έχουν προετοιμαστεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μη εμπλεκόμενοι άνθρωποι ή εμπόδια στην περιοχή εργασίας.
 - 2) Για να ελέγξετε καλύτερα το σπιράλ **8** και τη συσκευή, επιλέξτε μια κατάλληλη θέση εργασίας που διασφαλίζει τα ακόλουθα:
 - Καλή ισορροπία χωρίς υπερβολικό τέντωμα
 - Έλεγχο της συσκευής (και του τρυπανιού, εάν χρησιμοποιείται)
 - Τη δυνατότητα διατήρησης της συσκευής το πολύ 10 εκατοστά μακριά από το άνοιγμα εκροής.
 - 3) Τραβήξτε το σπιράλ **8** έξω από το τύμπανο **2** και σπρώξτε το όσο το δυνατόν πιο μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης. Το σπιράλ **8** πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 30 εκατοστά μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης, έτσι ώστε το άκρο του σπιράλ **8** να μην μπορεί να μετακινηθεί έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης και να κινείται όταν το σπιράλ **8** αρχίσει να περιστρέφεται.
 - 4) Εάν χρησιμοποιείτε τρυπάνι, ρυθμίστε το σε χαμηλή ταχύτητα (μέγιστο 500 σ.α.λ.). Σφίξτε σταθερά μια βάση για μύτες στο τσοκ του τρυπανιού και τοποθετήστε τη βάση μυτών στον άξονα του τυμπάνου **3**.
Εναλλακτικά, μπορείτε να σφίξετε τον άξονα του τυμπάνου **3** στο τσοκ του τρυπανιού και χωρίς τη βάση μυτών.
 - 5) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόσταση το μέγιστο 10 εκατοστά από το άνοιγμα εκροής. Διατηρείτε αυτή την απόσταση κατά τη διαδικασία καθαρισμού. Αυτό αποτρέπει τη συστροφή και την κάμψη του σπιράλ **8**.
 - 6) Κρατήστε το ένα χέρι στη χειρολαβή **5**/σκανδάλη **6** της συσκευής και το άλλο στη λαβή του τρυπανιού ή της μανιβέλας **4**.

- 7) Γυρίστε το τύμπανο **2** δεξιόστροφα (υποδεικνύεται από το βέλος στο πίσω μέρος του τυμπάνου **2**, βλ. Εικ. 3) και πατήστε τη σκανδάλη **6**.
Με την ενεργοποίηση της σκανδάλης **6**, το σπιράλ **8** περνάει μέσα στον σωλήνα αποχέτευσης.
Μπορείτε επίσης να προωθήσετε γρήγορα και να ανασύρετε το σπιράλ **8** τραβώντας το έξω από ή σπρώχνοντάς το στο τύμπανο **2** με το χέρι.
- 8) Συνεχίστε να μετακινείτε το σπιράλ **8** προς τα εμπρός μέχρι να συναντήσετε αντίσταση. Μετακινήστε το σπιράλ **8** προσεκτικά μέσα από την έμφραξη.
Μην μετακινείτε το σπιράλ **8** βίαια προς τα εμπρός. Το σπιράλ **8** δεν καθαρίζει τον σωλήνα αποχέτευσης εάν δεν περιστρέφεται.
Μπορεί να χρειαστεί να περιστρέψετε το σπιράλ **8** χωρίς να το μετακινήσετε προς τα εμπρός ή να μετακινήσετε το σπιράλ **8** προς τα εμπρός πολύ αργά για να καθαρίσετε την έμφραξη.
- 9) Εάν το σπιράλ **8** μπλοκάρει ή κολλήσει, σταματήστε να περιστρέφετε το τύμπανο **2**. Εάν συνεχίσετε να περιστρέφετε το τύμπανο **2**, το σπιράλ **8** μπορεί να συστραφεί και να τσακίσει. Μπορεί να χρειαστεί να αφαιρέσετε το σπιράλ **8** από την έμφραξη, περιστρέφοντας το τύμπανο **2** προς τα πίσω. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να είναι δυνατό να τραβήξετε το σπιράλ **8** μαζί με την έμφραξη από τον σωλήνα αποχέτευσης με το χέρι. Προσέχετε, εδώ, να μην καταστρέψετε το σπιράλ **8**. Απομακρύνετε την έμφραξη από το σπιράλ **8** και ωθήστε το σπιράλ **8** πίσω στο τύμπανο **2**. Συνεχίστε τον καθαρισμό του σωλήνα αποχέτευσης σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.
- 10) Αφού αντιμετωπίσετε την έμφραξη και ο σωλήνας αποχέτευσης είναι ξανά καθαρός, ενεργοποιήστε ξανά το νερό εάν είναι δυνατόν για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα που έχουν απομείνει από τον σωλήνα αποχέτευσης.

- 11) Συνεχίστε τον καθαρισμό του σωλήνα αποχέτευσης. Προσέξτε πόσο μέσα έχει εισχωρήσει το σπιράλ 8 στον σωλήνα αποχέτευσης. Μην περνάτε το σπιράλ 8 πολύ μέσα σε μεγάλους σωλήνες αποχέτευσης. Μπορεί να σχηματιστούν κόμποι στο σπιράλ 8 ή να προκληθούν ζημιές.
- 12) Γυρίστε το τύμπανο 2 αριστερόστροφα, μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός του σωλήνα αποχέτευσης. Πατήστε, παράλληλα, τη σκανδάλη 6, για να μαζέψετε το σπιράλ 8. Να είστε προσεκτικοί, καθώς το σπιράλ 8 μπορεί να μαγκώσει κατά το μάζεμα.
- 13) Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη 6 και μην συνεχίζετε να περιστρέφετε το τύμπανο 2, μόλις το άκρο του σπιράλ 8 πλησιάσει το άνοιγμα εκροής. Μην τραβάτε το άκρο του σπιράλ 8 έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης, ενώ περιστρέφεται. Το κινούμενο άκρο του σπιράλ 8 μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- 14) Για πλήρη καθαρισμό, συνιστούμε πολλά περάσματα από μια γραμμή. Κατά περίπτωση, επαναλάβετε την ως άνω διαδικασία.
- 15) Τραβήξτε το υπόλοιπο μέρος του σπιράλ 8 με το χέρι έξω από τον σωλήνα αποχέτευσης και ωθήστε το σπιράλ 8 πίσω στο τύμπανο 2.

Αποθήκευση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή. Εάν αυτή η συσκευή βρεθεί στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών, μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Συντήρηση

- ◆ Η συσκευή δε χρειάζεται συντήρηση.

Καθαρισμός

- ◆ Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά το σπιράλ **8**, το τύμπανο **2** και τον μηχανισμό προώθησης και επαναφοράς του σπιράλ **7** με νερό, ώστε να απομακρύνονται χημικά και υπολείμματα ιζημάτων.
- ◆ Κατά περίπτωση, καθαρίζετε το εξωτερικό με ζεστό σαπουνόνερο και/ή απολυμαντικό.
- ◆ Μετά από κάθε χρήση και καθαρισμό, αδειάζετε το τύμπανο **2** γέρνοντάς το προς τα εμπρός σε νεροχύτη.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



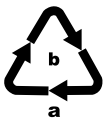
Απορρίπτετε το προϊόν μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 479536_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 479536_2410 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY **Σέρβις Κύπρος**

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	108
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	108
Bestimmungsgemäße Verwendung	108
Verwendete Warnhinweise und Symbole	108
Sicherheitshinweise	109
Gerätebeschreibung	111
Technische Daten	111
Lieferumfang und Transportinspektion	112
Vor der Inbetriebnahme	112
Inbetriebnahme	114
Bedienung und Betrieb	116
Aufbewahrung	119
Wartung	119
Reinigung	119
Entsorgung	120
Gerät entsorgen	120
Verpackung entsorgen	120
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	121
Service	124
Importeur	124

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zur Reinigung von Abflüssen. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Bedienungsanleitung beachten!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>Schutzhandschuhe tragen!</p>
	<p>Dieses Symbol weist auf die Gefahr hin, dass Hände, Finger oder andere Körperteile sich in der Rohrreinigungsspirale verfangen oder von ihr eingeklemmt oder eingequetscht werden können.</p>

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Gerät gelten. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich vor der Benutzung mit diesen Anweisungen, der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine, wenn Sie eine solche verwenden, und den Anweisungen für sonstige verwendete Ausrüstung vertraut. Wenn nicht alle Anweisungen befolgt werden, kann dies zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie bei dem Betrieb des Gerätes immer eine Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Benutzen Sie Latex- oder Gummihandschuhe, ein Visier, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verbrennungen oder anderen schweren Verletzungen zu mindern. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen.
- Achten Sie stets auf Sauberkeit. Waschen Sie Ihre Hände und alle Körperteile, die mit Abwässern in Berührung gekommen sind, nach dem Gebrauch des Gerätes gründlich ab.
- Essen und rauchen Sie nicht während Sie das Gerät benutzen, um eine Verunreinigung mit giftigen oder infektiösen Substanzen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel. Beim Betrieb mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät im Wasser erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Das Ende der Spirale darf nicht aufhören, sich zu drehen, während die Bohrmaschine läuft. Dadurch kann die Spirale zu stark beansprucht werden, sich verdrehen, abknicken oder brechen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Positionieren Sie das Gerät im Abstand von maximal 10 cm zur Abflussöffnung oder stützen Sie die freiliegende Spirale ab, wenn der Abstand größer als 10 cm ist. Größere Abstände können dazu führen, dass die Spirale sich verdrehen, knicken oder brechen kann. Ein Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale kann Stoß- oder Quetschverletzungen verursachen.

- Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck, wenn Sie das Gerät benutzen. Halten Sie Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen von Abflüssen, die den in dieser Anleitung aufgeführten Spezifikationen entsprechen. Bei anderer Verwendung oder Modifizierung des Gerätes für andere Zwecke kann sich das Risiko von Verletzungen und Sachschäden erhöhen.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Führungsrohr
- 2 Trommel
- 3 Trommelwelle
- 4 Kurbel
- 5 Handgriff
- 6 Auslöser
- 7 Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale
- 8 Spirale

Technische Daten

Leitungsdurchmesser	12,6 mm - 40 mm
Trommelkapazität	8 m (Durchmesser Spirale 6,3 mm)
Spirale	6,3 mm x 8 m
Trommeldrehzahl	maximal 500 U/min
Gewicht	ca. 1,8 kg
Abmessungen	ca. 27 x 23 x 18,4 cm

Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rohrreinigungsspirale
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG!



- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und beheben Sie etwaige Probleme, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **8**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz von der gesamten Ausrüstung, einschließlich aller Handgriffe und Bedienelemente. Dies erleichtert die Inspektion und hilft zu vermeiden, dass Geräte oder Bedienelemente Ihnen aus den Händen gleiten. Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Spirale **8** und der Trommel **2**.
 - 2) Untersuchen Sie das Gerät auf folgende Punkte:
 - Korrekte Montage und Vollständigkeit
 - Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile

- Gleichmäßige und freie Beweglichkeit von Auslöser **6** und Trommel **2**
- Sonstige Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.

Wenn Sie Probleme feststellen, benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Probleme behoben haben.

- 3) Entfernen Sie alle Rückstände von der Spirale **8**. Überprüfen Sie die Spirale **8** auf Schäden und Verschleiß und achten Sie dabei auf folgende Punkte:
- Offensichtliche Abflachungen an der Außenseite der Spirale **8** (das Profil des Spiraldrahtes sollte rund sein).
 - Mehrere oder übermäßig große Knickstellen (kleine Knickstellen bis 15 Grad können begradigt werden).
 - Zwischenräume in der Spirale **8**, die auf eine Verformung durch Knicken, Dehnen oder Rückwärtslauf hindeuten.
 - Übermäßige Korrosion durch feuchte Lagerung oder durch Kontakt mit Reinigungschemikalien.

Diese Arten von Beschädigung und Verschleiß schwächen die Spirale **8**, was dazu führt, dass Verdrehen, Knicken oder Bruch der Spirale **8** bei der Benutzung schneller auftreten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Spirale **8** beschädigt oder verschlissen ist.

- 4) Überprüfen Sie bei Verwendung des Gerätes mit einer Bohrmaschine diese gemäß der Bedienungsanleitung. Vergewissern Sie sich, dass die Bohrmaschine in einem einwandfreien Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrmaschine auf maximal 500 U/min einstellen lässt.

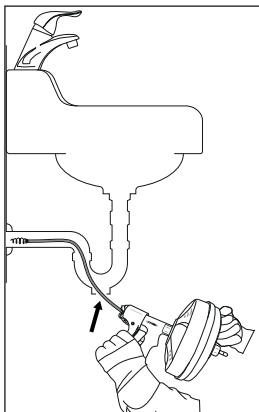
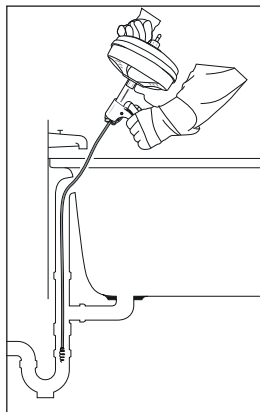
Inbetriebnahme

WARNUNG!



- ▶ Bereiten Sie das Gerät und den Arbeitsbereich nach diesen Anweisungen vor, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, Feuer, Umkippen des Gerätes, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **8**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen oder andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- 1) Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich für die Aufgabe geeignet ist. Arbeiten Sie an einer übersichtlichen, ebenen, stabilen und trockenen Stelle. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
- 2) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät für die Aufgabe geeignet ist (siehe Kapitel *Technische Daten*). Der Gebrauch ungeeigneter Geräte kann Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geprüft wurde.
- 4) Überprüfen Sie den zu reinigenden Abfluss. Bestimmen Sie wenn möglich Zugangspunkt(e) zum Abfluss, Größe und Länge des Abflusses, Abstand zu den Hauptleitungen, die Art der Verstopfung sowie Vorhandensein von Reinigungschemikalien oder anderen Chemikalien. Wenn Chemikalien im Abfluss vorhanden sind, müssen die spezifischen Sicherheitsmaßnahmen für die Arbeit bei Vorhandensein dieser Chemikalien bekannt sein. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Chemikalien nach den jeweiligen Produktinformationen.
- 5) Bringen Sie bei Bedarf Schutzabdeckungen im Arbeitsbereich an. Bei der Abflussreinigung kann Schmutz anfallen.
- 6) Wenn Sie das Gerät manuell verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Kurbel **4** vorhanden ist und fest am Gerät sitzt.

- 7) Falls erforderlich, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um den verstopften Abfluss zu erreichen:
- Bei vielen Abflüssen kann die Spirale **8** durch das Ablaufsieb geführt werden.
 - Entfernen Sie bei Waschbecken mit Popup-Ventil die Hubstange und das Ventil. Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Bei anderen Waschbecken muss eventuell ein Reinigungsstopfen oder ein Siphon entfernt werden (siehe Abb. 1). Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Gehen Sie bei Badewannen niemals mit der Spirale **8** durch den Abfluss. Dadurch wird die Spirale **8** beschädigt. Nehmen Sie stattdessen immer den Überlauf (siehe Abb. 2).

*Abb. 1**Abb. 2*

- 8) Überprüfen Sie, ob das Gerät im Abstand von höchstens 10 cm zur Abflussöffnung gehalten werden kann. Ein größerer Abstand erhöht das Risiko, dass die Spirale 8 sich verdreht oder knickt. Sollte der Abstand größer sein, muss die Abflussöffnung mit Rohren und Anschlüssen gleicher Größe verlängert werden, sodass das Gerät maximal 10 cm vor der Abflussöffnung platziert werden kann (siehe Abb. 3). Wenn die Spirale 8 unzureichend abgestützt wird, kann sie knicken, sich verdrehen und beschädigt werden oder den Bediener verletzen.

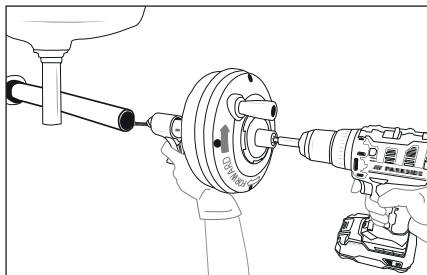


Abb. 3

Bedienung und Betrieb

⚠ WARNUNG!



- ▶ Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes immer Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen. Benutzen Sie einen Mund- und Nasenschutz, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verätzungen oder anderen schweren Verletzungen zu verringern.

- Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen, um die Verletzungsgefahr durch eine verdrehte oder gebrochene Spirale **8**, schlagende Spiralenenden, Umkippen des Gerätes, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern.
- 1) Kontrollieren Sie, ob das Gerät und der Arbeitsbereich ordnungsgemäß vorbereitet wurden. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine unbeteiligten Personen oder Hindernisse befinden.
 - 2) Wählen Sie eine geeignete Arbeitsposition, die folgende Punkte gewährleistet, um die Spirale **8** und das Gerät besser zu kontrollieren:
 - gutes Gleichgewicht ohne Überstrecken
 - Kontrolle des Gerätes (und der Bohrmaschine, falls verwendet)
 - die Möglichkeit, das Gerät maximal 10 cm von der Abflussöffnung zu entfernt halten.
 - 3) Ziehen Sie die Spirale **8** aus der Trommel **2** und schieben Sie sie so weit wie möglich in den Abfluss. Die Spirale **8** muss sich mindestens 30 cm im Abfluss befinden, sodass das Ende der Spirale **8** sich nicht aus dem Abfluss bewegen und umherschlagen kann, wenn die Spirale **8** zu rotieren beginnt.
 - 4) Stellen Sie bei Verwendung einer Bohrmaschine diese auf eine niedrige Drehzahl ein (maximal 500 U/min). Spannen Sie einen Bithalter fest in das Spannfutter der Bohrmaschine ein und setzen Sie die Bitaufnahme auf die Trommelwelle **3**. Alternativ können Sie die Trommelwelle **3** auch ohne Bithalter in das Spannfutter der Bohrmaschine einspannen.
 - 5) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem Abstand von höchstens 10 cm zu Abflussöffnung befindet. Halten Sie diesen Abstand während des Reinigungsvorgangs ein. Dadurch wird ein Verdrehen und Knicken der Spirale **8** vermieden.
 - 6) Lassen Sie eine Hand am Handgriff **5**/Auslöser **6** des Gerätes und die andere am Griff der Bohrmaschine oder an der Kurbel **4**.

- 7) Drehen Sie die Trommel **2** im Uhrzeigersinn (sichtbar am Pfeil auf der Rückseite der Trommel **2**, siehe Abb. 3) und drücken Sie den Auslöser **6**. Durch die Betätigung des Auslösers **6** wird die Spirale **8** in den Abfluss geführt.
Sie können die Spirale **8** auch schnell vorschieben und zurückziehen, indem Sie sie von Hand aus der Trommel **2** ziehen bzw. hineinschieben.
- 8) Bewegen Sie die Spirale **8** weiter vorwärts, bis Sie auf Widerstand stoßen. Bewegen Sie die Spirale **8** vorsichtig durch die Verstopfung. Bewegen Sie die Spirale **8** dabei nicht gewaltsam vorwärts. Die Spirale **8** reinigt den Abfluss nicht, wenn sie sich nicht dreht.
Es ist eventuell erforderlich, dass Sie die Spirale **8** drehen, ohne sie vorwärts zu bewegen, oder dass Sie die Spirale **8** sehr langsam vorwärts bewegen, um die Verstopfung zu lösen.
- 9) Wenn die Spirale **8** blockiert bzw. stecken bleibt, drehen Sie die Trommel **2** nicht weiter. Wenn Sie die Trommel **2** weiterdrehen, kann sich die Spirale **8** verdrehen und knicken. Eventuell ist es erforderlich, dass Sie die Spirale **8** aus der Verstopfung entfernen, indem Sie die Trommel **2** rückwärts drehen. In einigen Fällen kann es möglich sein, die Spirale **8** mitsamt der Verstopfung von Hand aus dem Abfluss zu ziehen. Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die Spirale **8** nicht beschädigen. Entfernen Sie die Verstopfung von der Spirale **8** und schieben Sie die Spirale **8** zurück in die Trommel **2**. Reinigen Sie den Abfluss weiter, wie zuvor beschrieben.
- 10) Sobald Sie die Verstopfung beseitigt haben und der Abfluss wieder frei ist, drehen Sie das Wasser nach Möglichkeit wieder an, um noch verbliebene Rückstände aus dem Abfluss zu spülen.
- 11) Fahren Sie mit der Reinigung des Abflusses fort. Achten Sie darauf, wie weit die Spirale **8** in den Abfluss hineingeführt wurde. Führen Sie die Spirale **8** nicht zu weit in einen größeren Abfluss. Dabei kann sich die Spirale **8** verknoten oder Schäden verursachen.

- 12) Drehen Sie die Trommel **2** gegen den Uhrzeigersinn, sobald der Abfluss gereinigt ist. Drücken Sie dabei den Auslöser **6**, um die Spirale **8** einzuziehen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, da die Spirale **8** sich beim Einziehen verklemmen kann.
- 13) Lassen Sie den Auslöser **6** los und drehen Sie die Trommel **2** nicht weiter, wenn sich das Ende der Spirale **8** der Abflussöffnung nähert. Ziehen Sie das Ende der Spirale **8** nicht aus dem Abfluss, während es rotiert. Das peitschende Ende der Spirale **8** kann schwere Verletzungen hervorrufen.
- 14) Wir empfehlen für die vollständige Reinigung mehrere Durchgänge bei einer Leitung. Wiederholen Sie bei Bedarf die zuvor beschriebene Vorgehensweise.
- 15) Ziehen Sie den restlichen Teil der Spirale **8** von Hand aus dem Abfluss und schieben Sie die Spirale **8** in die Trommel **2** zurück.

Aufbewahrung

WARNUNG!

- ▶ Lagern Sie das Gerät in einem abgeschlossenen Bereich außerhalb Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind. Wenn dieses Gerät in die Hände von nicht geschulten Benutzern gelangt, kann es schwere Verletzungen verursachen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Wartung

- ◆ Das Gerät ist wartungsfrei.

Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Spirale **8**, die Trommel **2** und den Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale **7** nach jeder Benutzung gründlich mit Wasser, um Chemikalien und Sedimentreste zu entfernen.

- ◆ Reinigen Sie die Außenseite bei Bedarf mit heißem Seifenwasser und/oder Desinfektionsmittel.
- ◆ Leeren Sie die Trommel **2** durch Vorwärtsskippen nach jeder Benutzung und Reinigung in ein Waschbecken aus.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

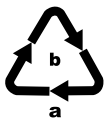
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 479536_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479536_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 479536_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01/2025 · Ident.-No.: PRRS2A1-112024-1

IAN 479536_2410

